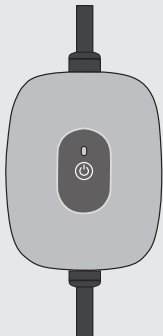


# Smart Plug



**FLUIDRA**  
**POOL**



H0824100 REVB- ASP01/ASP02

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| SETUP GUIDE               | <b>EN</b> |
| GUIDE DE DÉMARRAGE        | <b>FR</b> |
| GUÍA DE INSTALACIÓN       | <b>ES</b> |
| SETUP-ANLEITUNG           | <b>DE</b> |
| GUIDA ALL'INSTALLAZIONE   | <b>IT</b> |
| INSTALLATIEHANDLEIDING    | <b>NL</b> |
| GUIA DE INSTALAÇÃO        | <b>PT</b> |
| PRŮVODCE NASTAVENÍM       | <b>CZ</b> |
| INSTALLATIONSGUIDE        | <b>SV</b> |
| INSTALLATIONSVEJLEDNING   | <b>DA</b> |
| INSTALLASJONSANVISNING    | <b>NO</b> |
| ASENNUSOPAS               | <b>FI</b> |
| PRZEWODNIK KONFIGURACJI   | <b>PL</b> |
| ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ | <b>HU</b> |
| ΟΔΗΓΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ           | <b>EL</b> |
| ВОДИЧ ЗА ПОДЕШАВАЊЕ       | <b>CP</b> |
| VODIČ ZA POSTAVLJANJE     | <b>HR</b> |
| GHID DE CONFIGURARE       | <b>RO</b> |
| PRÍRUČKA NA NASTAVENIE    | <b>SK</b> |
| РЪКОВОДСТВО ЗА НАСТРОЙКА  | <b>BG</b> |
| KURULUM KILAVUZU          | <b>TR</b> |

العربية دليل الإعداد



#### EN - WARNING:

- The device should be plugged into suitable power outlet.
- This device is intended for installation in a dry location. Always install the device away from moisture and splashing water.
- The device should be minimum 3.5 m from the swimming pool.
- This device is designed for household use only. It is not suitable for commercial or industrial use.
- Store the device indoors when not using or during the winter season.
- This appliance is not intended for the use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not use any extension lead when connecting the appliance.
- if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized representative, or a repair facility only.
- Make sure you have good Wi-Fi coverage.

#### FR - AVERTISSEMENT :

- L'appareil doit être branché sur une prise de courant adaptée.
- Cet appareil doit être installé dans un endroit sec. Toujours installer l'appareil à l'abri de l'humidité et de toute projection d'eau.
- L'appareil doit être placé à plus de 3,5 m de la piscine.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation personnelle. Il n'est pas adapté à une utilisation commerciale ou industrielle.
- Stocker l'appareil à l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé ou pendant la saison hivernale.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant un handicap physique, sensitif ou mental, ou un manque de connaissances, sauf s'il est utilisé sous surveillance ou avec des instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil données par une personne responsable de leur sécurité.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique pour brancher l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un représentant autorisé, ou un centre de réparation uniquement.
- Veiller à disposer d'une bonne couverture Wi-Fi.

#### ES - ADVERTENCIA:

- El dispositivo debe conectarse a una toma de corriente adecuada.
- Este aparato está diseñado para instalarse en un lugar seco. Colóquelo siempre lejos de la humedad y de salpicaduras de agua.
- El dispositivo debe colocarse al menos a 3,5 m de la piscina.
- El dispositivo está destinado únicamente al uso doméstico. No es apto para el uso comercial o industrial.
- Cuando no esté en uso o durante la temporada de invierno, guarde el dispositivo en el interior.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con una discapacidad física, sensorial o mental, o que no dispongan de los conocimientos adecuados, salvo si lo usan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad
- Asegúrese en todo momento de que los niños no jueguen con el dispositivo.
- No utilice ningún cable alargador para conectar el aparato.
- Si el cable de alimentación resulta dañado, debe ser sustituido únicamente por el fabricante, un representante autorizado o un taller de reparación homologado.
- Asegúrese de tener una buena cobertura wi-fi.

#### DE - WARNHINWEIS:

- Das Gerät sollte an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden.
- Dieses Gerät ist für die Installation an einem trockenen Ort vorgesehen. Das Gerät immer vor Feuchtigkeit und Spritzwasser geschützt aufstellen.
- Das Gerät sollte mindestens 3,5 m vom Schwimmbecken entfernt sein.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz geeignet.
- Das Gerät bei Nichtgebrauch oder während der Wintersaison in einem geschlossenen

- Raum aufbewahren.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlendem Wissen verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder hinsichtlich der Verwendung des Gerätes eingewiesen.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Zum Anschluss des Gerätes kein Verlängerungskabel verwenden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nur durch den Hersteller, einen zugelassenen Fachmann oder eine Reparaturwerkstatt ersetzt werden.
- Sicherstellen, dass eine gute WLAN-Signalarstärke vorhanden ist.

#### IT - AVVERTENZA:

- Il dispositivo deve essere inserito in una presa di corrente adatta.
- Questo dispositivo deve essere installato in un luogo asciutto. Installare sempre il dispositivo lontano dall'umidità e da spruzzi d'acqua.
- Il dispositivo deve trovarsi a una distanza minima di 3,5 m dalla piscina.
- Questo dispositivo è progettato esclusivamente per uso domestico. Non è destinato all'uso commerciale o industriale.
- Conservare il dispositivo al chiuso quando non lo si utilizza o durante la stagione invernale.
- Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone, inclusi i bambini, con limitate capacità fisiche, sensoriali o cognitive, o senza le conoscenze necessarie, a meno che non vengano sorvegliate o istruite sull'uso dello stesso da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Non utilizzare prolunghes per collegare il dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, da un rappresentante autorizzato o da un centro riparazioni.
- Assicurarsi di avere una buona copertura Wi-Fi.

#### NL - WAARSCHUWING:

- Het apparaat moet worden aangesloten op een geschikt stopcontact.
- Dit apparaat is ontworpen voor installatie op een droge locatie. Installeer het apparaat altijd buiten bereik van vocht en spatwater.
- Het apparaat moet op ten minste 3,5 m van het zwembad worden geplaatst.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
- Berg het apparaat binnen op indien u het niet gebruikt of tijdens het winterseizoen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteit, of met gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik geen verlengsnoer om het apparaat aan te sluiten.
- Als het netsnoer beschadigd is, mag dit alleen worden vervangen door de fabrikant, een erkende vertegenwoordiger of een reparatiedienst.
- Controleer dat de wifidekking goed is.

#### PT - AVISO:

- O aparelho deve ser ligado a uma tomada elétrica adequada.
- Este aparelho destina-se a ser instalado num local seco. Sempre instalar o aparelho longe da humidade e de respingos de água.
- O aparelho deve estar no mínimo a 3,5 m da piscina.
- Este aparelho foi concebido para uso doméstico unicamente. Não é apropriado para uso comercial ou industrial.
- Armazene o aparelho no interior quando não estiver em uso ou durante a estação do inverno.
- Este aparelho não é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de conhecimentos, a menos que recebam uma supervisão ou instrução relativamente ao uso do aparelho, por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para evitar que brinquem com o aparelho.
- Não utilize nenhum cabo de extensão ao conectar o aparelho.
- Se o cabo elétrico estiver deteriorado, deve ser substituído pelo fabricante, por um

- representante autorizado ou por uma instalação de reparação unicamente.
- Certifique-se de ter uma boa cobertura Wi-Fi.

#### CZ – VAROVÁNÍ:

- Zařízení se musí zapojit do vhodné elektrické zásuvky.
- Toto zařízení je určeno pro instalaci na suchém místě. Vždy instalujte zařízení mimo dosah vlhkosti a stříkající vody.
- Zařízení musí být vzdáleno minimálně 3,5 m od bazénu.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti. Není vhodný pro komerční ani průmyslové použití.
- V období, kdy zařízení nepoužíváte, nebo v zimním období jej skladujte v interiéru.
- Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými znalostmi, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o používání zařízení.
- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Při připojování zařízení nepoužívejte žádné prodlužovací kabely.
- V případě poškození napájecího kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, autorizovaný zástupce nebo odborná opravna.
- Ujistěte se, že máte dobré pokrytí sítě Wi-Fi.

#### SV – VARNING:

- Enheten ska anslutas till ett kompatibelt eluttag.
- Denna enhet är avsedd att installeras i ett torrt utrymme. Installera alltid enheten skyddad från fukt och vattenstänk.
- Enheten ska placeras minst 3,5 m från poolen.
- Denna enhet är endast avsedd för hushållsbruk. Den är inte lämpad för kommersiellt eller industriellt bruk.
- Förvara enheten inomhus när den inte används eller vintertid.
- Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på kunskap, med mindre de erhållit tillsyn eller anvisningar avseende användning av enheten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn ska stå under tillsyn för att se till att de inte leker med enheten.
- Använd inte någon förlängningssladd när du ansluter enheten.
- är nätsladden skadad får den endast bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad återförsäljare eller en reparationsverkstad.
- Se till att ha bra WiFi-täckning.

#### DA - ADVARSEL:

- Enheden skal sættes i en passende stikkontakt.
- Denne enhed er beregnet til montering på et tørt sted. Installer altid enheden væk fra fugt og vandstænk.
- Enheden skal være mindst 3,5 m fra swimmingpoolen.
- Denne enhed er kun beregnet til brug i private hjem. Den er ikke egnet til kommerciel eller industriel brug.
- Opbevar enheden indendørs, når den ikke er i brug eller i vintersæsonen.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende kendskab, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
- Brug ikke forlængerledning, når du tilslutter apparatet.
- Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, må den kun blive udskiftet af producenten, en autoriseret repræsentant eller et reparationscenter.
- Sørg for, at du har god wifi-dækning.

#### NO - ADVARSEL:

- Utstyret må kobles til en egnet stikkontakt.
- Dette utstyret skal installeres på et tørt sted. Utstyret skal alltid installeres på avstand fra fukt og vannsprut.
- Dette utstyret skal plasseres minst 3,5 meter fra svømmebassenget.
- Dette utstyret er kun beregnet på privat bruk. Det er ikke egnet til nærings- eller industrivirksomhet.
- Utstyret må oppbevares innendørs når det ikke brukes eller i vintersesongen.

- Dette utstyret er ikke beregnet på å bli brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av utstyret av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet
- Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med utstyret.
- Ikke bruk skjøteledning når utstyret kobles til.
- Hvis strømledningen er skadet, må den kun erstattes av produsenten, en godkjent representant eller et verksted.
- Det er viktig at du har god trådløs forbindelse.

#### FI - VAROITUS:

- Laite on kytkettävä helposti sopivaan virtapistorasiaan.
- Laite on asennettava kuivaan paikkaan. Asenna laite aina kauas kosteudesta ja roiskuvasta vedestä.
- Laitteen talle on vähintään 3,5 metriä uima-altaasta.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Se ei sovellu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.
- Varastoi laite sisätiloihin, kun sitä ei käytetä tai talven ajaksi.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, tai joilla ei ole tietoa laitteen käytöstä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö on antanut heille laitteen käyttöä koskevat ohjeet tai valvoo heitä.
- Lapsia on vahdittava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Älä kytke laitetta jatkojohtoon.
- Jos virtajohto on vioittunut, vain valmistaja, valtuutettu edustaja tai korjauskeskus voi vaihtaa sen.
- Varmista hyvä Wi-Fi-kattavuus.

#### PL – OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie musi zostać podłączone do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- Urządzenie jest przeznaczone do montażu w suchym miejscu. Urządzenie należy zawsze montować z dala od wilgoci i rozpryskiwanej wody.
- Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 3,5 m od basenu.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do użytku komercyjnego ani przemysłowego.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, gdy nie jest używane lub w okresie zimowym.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub którym brak wiedzy, chyba że pozostają one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia przekazane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Do podłączenia urządzenia nie należy używać przedłużaczy.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, jego wymianę może dokonać wyłącznie producent, autoryzowany przedstawiciel lub zakład naprawczy.
- Należy zapewnić dobry zasięg Wi-Fi.

#### HU – FIGYELMEZTETÉS:

- Az eszközt megfelelő tápaljzathoz kell csatlakoztatni.
- Ezt az eszközt száraz helyre kell telepíteni. Az eszközt minden esetben olyan helyre kell telepíteni, ahol sem nedvesség, sem freccsenő víz nem érheti.
- A berendezést az úszómedencétől legalább 3,5 méternyi távolságra kell elhelyezni.
- A berendezés háztartási felhasználásra készült. Nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari felhasználásra.
- Télen, amikor nem használja, tartsa a berendezést zárt térben.
- A berendezést csakként fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve a berendezésre vonatkozó tudással nem rendelkező, nem hozzáértő személyek (ideértve a gyerekeket is) nem, vagy kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett, illetve a berendezés használatára vonatkozó utasítások megadása esetén használhatják.
- A gyermekeket mindig felügyelet alatt kell tartani, nehogy játszanak a berendezéssel.
- A berendezés csatlakoztatásakor hosszabbító kábel használata tilos.
- Ha a tápkábel megsérül, azt csak a gyártó, meghatalmazott képviselő vagy javítóműhely cserélheti ki.
- Ügyeljen rá, hogy jó Wi-Fi lefedettség legyen.

## EL - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η διάταξη πρέπει να συνδέεται σε συμβατή πρίζα.
- Η διάταξη αυτή προορίζεται για εγκατάσταση σε στεγνό μέρος. Η διάταξη πρέπει πάντα να εγκαθίσταται μακριά από υγρασία εκτοξευόμενο νερό.
- Η διάταξη πρέπει να απέχει τουλάχιστον 3,5 μέτρα από την πισίνα.
- Η διάταξη είναι σχεδιασμένη μόνο για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη διάταξη ή κατά τη διάρκεια του χειμώνα, αποθηκεύστε τη σε εσωτερικό χώρο.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) που έχουν μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες, ή από άτομα που δεν έχουν γνώσεις για τη συσκευή, εκτός εάν έχουν λάβει οδηγίες ή επιτηρούνται κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις καλωδίων όταν συνδέετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ένα συνεργείο επισκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε καλή κάλυψη Wi-Fi.

## CP – УПОЗОРЕЊЕ:

- Уређај треба да буде укључен у одговарајућу утичницу.
- Овај уређај је намењен за постављање на сувом месту. Увек инсталирајте уређај даље од влаге и прскања воде.
- Уређај треба да буде удаљен најмање 3,5 м од базена.
- Овај уређај је предвиђен само за приватну употребу. Није погодан за комерцијалну или индустријску употребу.
- Чувајте уређај у затвореном простору када се не користи или током зимског периода.
- Овај уређај није предвиђен да га користе особе (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком знања, осим ако су под надзором или приме упутства за употребу уређаја од стране особе одговорне за њихову сигурност
- Деца морају бити под надзором како би се осигурало да се не играју са уређајем.
- Немојте користити никакав продужни кабл када повезујете уређај.
- Ако је кабл за напајање оштећен, мора га заменити само произвођач, овлашћени представник или сервисни центар.
- Уверите се да имате добру Wi-Fi покривеност.

## HR – УПОЗОРЕЊЕ:

- Uređaj treba biti uključen u odgovarajuću utičnicu.
- Ovaj uređaj je namijenjen za postavljanje na suhom mjestu. Uvijek postavite uređaj dalje od vlage i prskajuće vode.
- Uređaj treba biti udaljen minimalno 3,5 m od bazena.
- Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu. Nije prikladan za komercijalnu ili industrijsku uporabu.
- Držite uređaj u zatvorenom prostoru kada ga ne koristite ili tijekom zimske sezone.
- Uređaj nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući i djecu) smanjenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnom znanjem, osim ako ih nadziru ili ih u korištenje uređaja upućuju osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ne koristite produžne kabele prilikom spajanja uređaja.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, ovlaštani predstavnik ili servis.
- Provjerite imate li dobru Wi-Fi pokrivenost.

## RO – AVERTISMENT:

- Dispozitivul trebuie să fie bransat la o priză corespunzătoare.
- Acest dispozitiv este destinat instalării într-un loc uscat. Instalați întotdeauna dispozitivul departe de umiditate și stropi de apă.
- Dispozitivul trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 3,5 m de piscină.
- Dispozitivul este destinat doar utilizării domestice. Nu este potrivit pentru utilizarea la nivel comercial sau industrial.
- Păstrați dispozitivul în interior atunci când nu îl utilizați sau pe timpul iernii.

- Acest dispozitiv nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori care nu au cunoștințele necesare pentru a face acest lucru, dacă nu le supraveghează sau nu le instruieste cu privire la utilizarea dispozitivului o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Copii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
- Nu utilizați un cablu prelungitor pentru a conecta aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit doar de către producător, un reprezentant autorizat sau un centru de reparații.
- Asigurați-vă că aveți o acoperire Wi-Fi bună.

#### SK – UPOZORNENIE:

- Zariadenie by sa malo zapojiť do vhodnej elektrickej zásuvky.
- Toto zariadenie sa má nainštalovať na suchom mieste. Zariadenie vždy inštalujte mimo dosahu vlhkosti a špliechajúcej vody.
- Zariadenie by malo byť minimálne 3,5 m od bazéna.
- Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnosti. Nie je vhodné na komerčné alebo priemyselné použitie.
- Počas zimnej sezóny alebo keď zariadenie nepoužívate, skladujte ho vo vnútri.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny týkajúce sa používania zariadenia.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Pri pripájaní spotrebiča nepoužívajte žiadne predĺžovacie káble.
- Ak je napájací kábel poškodený, musíte ho vymeniť len výrobcu, autorizovaný zástupca alebo opravovňa.
- Uistite sa, že máte dobré pokrytie signálu Wi-Fi.

#### BG – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Устройството трябва да бъде включено в подходящ електрически контакт.
- Това устройство е предназначено за монтаж на сухо място. Винаги инсталирайте устройството далеч от влага и пръски вода.
- Устройството трябва да се намира на минимум 3,5 m от плувния басейн.
- Това устройство е предназначено само за домашна употреба. То не е подходящо за търговска или промишлена употреба.
- Съхранявайте устройството на закрито, когато не го използвате или през зимния сезон.
- Това устройство не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчни познания, освен ако не са били наблюдавани или инструирани относно употребата на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че те не си играят с устройството.
- Не използвайте удължител при свързването на устройството.
- ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен само от производителя, оторизиран представител или сервиз.
- Уверете се, че имате добро Wi-Fi покритие.

#### TR-UYARI:

- Cihaz uygun bir elektrik prizine takılmalıdır.
- Bu cihaz kuru bir yerde kurulmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı her zaman nemden ve su sıçramasından uzak bir yerde kurun.
- Cihaz yüzme havuzundan en az 3,5 m uzaklıkta olmalıdır.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Ticari veya endüstriyel kullanım için uygun değildir.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda veya kişi mevsiminde kapalı bir alanda saklayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verilmediği sürece, fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Cihazı bağlarken herhangi bir uzatma kablosu kullanmayın.
- Güç kablosu hasar görmüşse, sadece üretici, yetkili bir temsilci veya bir onarım tesisi tarafından değiştirilmelidir.
- İyi bir Wi-Fi kapsama alanına sahip olduğunuzdan emin olun.

- يجب توصيل الجهاز بأخذ تيار كهربائي مناسب.
- هذا الجهاز مخصص للتثبيت في مكان جاف. احرص دائمًا على تركيب الجهاز بعيدًا عن الرطوبة والماء المتناثر.
- يجب أن يوجد الجهاز على مسافة 3.5 أمتار بحد أدنى من المصباح.
- الجهاز مُصمم للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو الصناعي.
- احفظ الجهاز في مكان داخلي أثناء عدم استخدامه أو خلال موسم الشتاء.
- هذا الجهاز غير مصمم لأن يستعمله الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين ليس لديهم القدرات البدنية أو الشعورية أو العقلية أو المعرفة الكافية، إلا إذا حصلوا على إشراف أو توجيه يتعلق باستخدام هذا الجهاز من شخص مسؤول عن سلامتهم
- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بهذا الجهاز.
- يجب عدم استخدام أي كابل تمديد (مشترك) عند توصيل الجهاز.
- إذا كان سلك التيار الكهربائي تالفًا، فيجب أن تتولى إصلاحه الشركة المصنعة أو وكيل أو مرفق إصلاح معتمد فقط.
- تأكد من وجود تغذية جيدة لشبكة واي فاي.



**EN: Recycling** This symbol is required by the European directive WEEE 2012/19/EU (directive on waste electrical and electronic equipment) and means that your appliance must not be thrown into a normal bin. It will be selectively collected for the purpose of reuse, recycling or transformation. If it contains any substances that may be harmful to the environment, these will be eliminated or neutralised. Contact your retailer for recycling information.

**FR: Recyclage** Ce symbole requis par la directive européenne WEEE 2012/19/UE (directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) signifie que votre appareil ne doit pas être jeté à la poubelle. Il fera l'objet d'une collecte sélective en vue de sa réutilisation, de son recyclage ou de sa valorisation. S'il contient des substances potentiellement dangereuses pour l'environnement, celles-ci seront éliminées ou neutralisées. Renseignez-vous auprès de votre revendeur sur les modalités de recyclage.

**ES: Reciclaje** Este símbolo requerido por la directiva europea RAEE 2012/19/UE (directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) significa que no debe tirar el aparato a la basura. Hay que depositarlo en un contenedor adaptado de recogida selectiva para su reutilización, reciclaje o recuperación. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, estas deberán ser eliminadas o neutralizadas. Consulte con su distribuidor las modalidades de reciclaje.

**DE: Recycling** Dieses Symbol gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) bedeutet, dass Sie Ihr Gerät nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen dürfen. Es muss getrennt gesammelt werden, damit es wiederverwendet, recycelt oder verwertet werden kann. Wenn es potenziell umweltgefährdende Stoffe enthält, müssen diese entsorgt oder neutralisiert werden. Ihr Händler kann Sie über die Recyclingbedingungen informieren.

**IT: Riciclaggio** Questo simbolo è richiesto dalla Direttiva europea RAEE 2012/19/UE (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) e indica che l'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

**NL: Recycling** Dit symbool is vereist volgens de Europese AEEA-richtlijn 2012/19/EU (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Het betekent dat uw apparaat niet in een normale vuilnisbak mag worden goegoid. Het zal selectief worden ingezameld met het oog op hergebruik, recycling of transformatie. Als het stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor het milieu, zullen deze worden geëlimineerd of geneutraliseerd. Neem contact op met uw leverancier voor informatie over recycling.

**PT: Reciclagem** Este símbolo é requerido pela diretiva europeia WEEE 2012/19/UE (diretiva sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos) e significa que o seu aparelho não deve ser posto no lixo doméstico. Ele será objeto de uma recolha seletiva com vistas à sua reutilização, reciclagem ou valorização. Se contiver substâncias potencialmente perigosas para o meio ambiente, estas serão eliminadas ou neutralizadas. Informe-se junto do seu revendedor sobre as modalidades de reciclagem.

**CZ: Recyklace** Tento symbol je vyžadován evropskou směrnici OEEZ 2012/19/EU (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) a znamená, že váš spotřebič nesmí být vyhozen do běžného odpadu. Bude selektivně vybráno pro účely opětovného použití, recyklace nebo transformace. Pokud obsahuje látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí, tyto budou odstraněny nebo neutralizovány. Více informací o recyklaci získáte u svého prodejce.

**SV: Återvinning** Denna symbol krävs enligt WEEE-direktivet 2012/19/EU (EU-direktiv om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter) och betyder att din enhet inte får kastas med vanligt hushållsavfall. Den ska sorteras för att återanvändas, återvinnas eller omvandlas. Innehåller den några ämnen som skulle kunna vara miljöfarliga ska de elimineras eller neutraliseras. Kontakta din återförsäljare för information om återvinning.

**DA: Genbrug** Dette symbol, der kræves i EU direktivet WEEE 2012/19/EU (affald af elektrisk og elektronisk udstyr) betyder, at apparatet ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet. Det skal indsamles selektivt med henblik på genbrug, genanvendelse eller omdannelse. Hvis det indeholder stoffer, der kan være skadelige for miljøet, vil disse blive elimineret eller neutraliseret. Kontakt din forhandler for at få oplysninger om genbrug.

**NO: Resirkulering** Dette symbolet kreves av WEEE-direktivet 2012/19/EU (om kassering av elektrisk og elektronisk avfall) og betyr at utstyret ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. Det skal sorteres for å gjenbrukes,



resirkuleres eller bearbejdes. Hvis det inneholder stoffer som kan være miljøskadelige, vil disse fjernes eller nøytraliseres. Kontakt din forhandler for informasjon om resirkulering.

**FI: Kierrätys** Eurooppalainen direktiivi WEEE 2012/19/EU (sähkö- ja elektroniikkaromudirektiivi) edellyttää tätä symbolia, ja se tarkoittaa, että laitettasi ei saa heittää tavalliseen roskakorin. Se on hävitettävä valikoidusti uudelleenkäyttöä, kierrätystä tai muuntamista varten. Jos se sisältää ympäristölle mahdollisesti haitallisia aineita, nämä aineet on eliminoitava tai tehtävä vaarattomiksi. Pyydä tietoja kierrätyksestä jälleenmyyjältäsi.

**PL: Recykling** Ten symbol jest wymagany przez dyrektywę europejską WEEE 2012/19/UE (dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) i oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucić do zwykłego kosza na śmieci. Musi ono zostać przekazane do selektywnej zbiórki odpadów, recyklingu lub transformacji. Jeśli urządzenie zawiera jakiegokolwiek substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska, zostaną one prawidłowo usunięte lub zneutralizowane. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

**HU: Újrahasznosítás** Az elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv által előírt szimbólum azt jelzi, hogy a berendezés nem dobható ki a normál háztartási hulladékgyűjtőbe. Újboldi felhasználásra, újrahasznosításra, illetve ártalmatlanításra érdekében szelektív gyűjtés tárgyát képezi. Ha a környezetre potenciálisan káros anyagokat tartalmaz ezeket ártalmatlanítani vagy semlegesíteni kell. Az újrahasznosítási információkkal kapcsolatosan forduljon a viszonteladóhoz.

**EL: Ανακύκλωση** Αυτό το σύμβολο απαιτείται από την ευρωπαϊκή Οδηγία ΑΗΗΕ 2012/19/ΕΕ (οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) και σημαίνει ότι η συσκευή σας δεν πρέπει να απορρίπτεται σε κανονικό κάδο. Θα γίνεται επιλεκτική συλλογή για σκοπούς επαναχρησιμοποίησης, ανακύκλωσης ή μεταποίησης. Αν περιέχει οποιοδήποτε ουσίες που ενδεχομένως να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον, αυτές θα απαλειφθούν ή θα εφοδωτερωθούν. Για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση, επικοινωνήστε με τον πωλητή σας.

**SR: Рециклажа** Овај симбол је обавезан према европској директиви WEEE 2012/19/EU (Директива о отпадној електричној и електронској опреми) и значи да се ваш уређај не сме бацати у уобичајену канту за отпатке. Биће селективно прикупљан у сврху поновне употребе, рециклирања или трансформације. Ако садржи супстанце које могу бити штетне по животну средину, оне ће бити елиминисане или неутрализоване. Обратите се свом продавцу за информације о рециклирању.

**HR: Recikliranje** Ovaј simbol zahtijeva europska direktiva WEEE 2012/19/EU (Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi) i znači da se vaš uređaj ne smije bacati u otpad iz domaćinstva. Prikuplja se odvojeno u svrhu oporabe, recikliranja ili prenamjene. Ako sadrži tvari koje mogu biti štetne za okoliš, njih je potrebno eliminirati ili neutralizirati. Za informacije o recikliranju obratite se trgovini.

**RO: Reciclarea** Acest simbol este impus prin Directiva europeană WEEE 2012/19/UE (directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice) și înseamnă că dispozitivul dvs. nu trebuie eliminat împreună cu gunoii menajeri. Acesta va fi colectat selectiv pentru reutilizare, reciclare sau transformare. Dacă echipamentul conține substanțe care ar putea fi nocive pentru mediul înconjurător, acestea vor fi eliminate sau neutralizate. Luați legătura cu vânzătorul dvs. pentru a obține informații privind reciclarea.

**SK: Recykliacia** Tento symbol vyžaduje europska smernica OEEZ 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení) a znamená, že vaše zariadenie sa nesmie vyhodíť do bežného odpadu. Zariadenie sa musí selektívne zbierať na účely jeho opätovného použitia, recykliácie alebo transformácie. Ak zariadenie obsahuje látky, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie, potom budú takéto látky zneškodnené alebo neutralizované. Informácie o recykliácii získate od svojho predajcu.

**BG: Рециклиране** Този символ се изисква от европейската директива WEEE 2012/19/EU (директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване) и означава, че Вашият уред не трябва да се изхвърля в обикновена кофа за боклук. Той ще бъде селективно събиран с цел повторна употреба, рециклиране или трансформация. Ако съдържа вещества, които могат да бъдат вредни за околната среда, те ще бъдат отстранени или неутрализирани. Свържете се с Вашия търговец за информация относно рециклирането.

**TR: Geri Dönüşüm** 2012/19/EU sayılı Avrupa Yönetmeliği (atık elektrikli ve elektronik cihazlar yönetmeliği) tarafından gerekli görülen bu sembol, cihazınızın normal bir çöp kutusuna atılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Cihaz yeniden kullanım, geri kazanım veya dönüşüm amacıyla seçilerek toplatılacaktır. Çevreye zararlı olabilecek maddeler içermesi halinde, bu maddeler temizlenecek veya nötrleştirilecektir. Geri dönüşüm bilgileri için satıcınıza başvurun.

**العربية: إعادة التدوير** هذا الرمز مطلوب استخدامه بموجب التوجيه الأوروبي WEEE 2012/19/EU (التوجيه حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية) ويعني أنه يجب عدم إلقاء الجهاز في صندوق المخلفات العادية. ولكن، سوف يتم جمعه بصورة انتقائية لغرض إعادة الاستخدام أو إعادة التدوير أو التحويل. وإذا احتوى على أي مواد قد تكون ضارة بالبيئة فسوف يتم التخلص منها أو تحييدها. يرجى الاتصال بتاجر التجزئة المحلي للحصول على المعلومات بشأن إعادة التدوير.

Original instructions

## OVERVIEW

The Smart Plug allows you to connect and control your pool equipment\* from your smartphone via Bluetooth®, anywhere and anytime. It can also be controlled remotely over Wi-Fi when using the iQBridge ZB gateway (optional accessory, sold separately).

Smart Plug works with the free Fluidra Pool application available on the Apple Store® and Google Play®.



\* Filtration pump, lighting, salt water chlorinators, etc. Product compatibility list non-exhaustive and may evolve over time.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Max current           | 12A  |
| Input/output voltage  | 220-240 VAC, 50 Hz                                     |
| Weight                | 600 g  |
| Operating temperature | 5°C- 40°C  |
| IP rating             | IP44   |
| Bluetooth®            | BLE V5.2, 2402MHz-2480 MHz band, +8dBm max radio power |
| Zigbee                | 2405MHz-2480MHz band , +9dBm max radio power           |

## INSTALLATION

The Smart Plug is designed to be used indoors or outdoors. When used outdoors, it should not be placed under direct sunlight. Plug the Smart Plug into an electrical outlet and plug the device you want to control into its female socket.

## MOUNTING

It is possible to mount the Smart Plug on a wall using the mounting holes located on the back side of the device. Use hardware that is adapted to the mounting surface. See mounting diagram at the end of this document.

## USING THE SMART PLUG


The Smart Plug can be used to:

- Control the filter pump  
*Example operation: weekly programming of the filtration system*
- Control the pool's lighting  
(the light transformer is actually plugged to the Smart Plug). It is compatible with any white light and is also able to manage colours of LED lights using AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB or Zodiac® NL protocols).  
*Example operation: weekly programming and colour selection*



Access to the entire range of the Smart Plug functions can only be obtained through the Fluidra Pool app.

### Button

| Button  | Description  |
|---|--|
|  | Press to manually turn the output on/off.<br>Press for 20 seconds to reset factory defaults. |

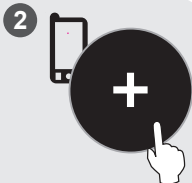
### Status indicator

| Color | Status         | Description                 |
|-------|----------------|-----------------------------|
| Green | Flashes 1 time | Connected to power supply   |
|       | On             | Power output on             |
|       | Off            | Power output off            |
| Blue  | Fast flashing  | Firmware update in progress |
| Red   | On for 5s      | Factory reset               |

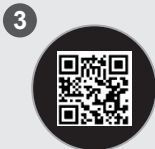
## PAIRING TO THE APP



Download the Fluidra Pool app. Open the app and create an account or log in.



In the app, click on “Add equipment” and follow the steps displayed to pair the product.



Scan the QR code on the label under the product to pair the system.



Follow the steps in the app to connect and control the smart plug locally.

For more information about products and manuals:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

## TRADEMARKS

The Bluetooth® trademark and its logo are registered trademarks.

AppStore is a service trademark of Apple, Inc. registered in the United States and other countries.

Google Play and Android are trademarks of Google Inc.

All other trademarks and registered trademarks mentioned in this document are copyrighted and the property of their respective owners.

Traduction des instructions originales en anglais.

## PRESENTATION

Smart Plug vous permet de connecter et de contrôler vos équipements de piscine\* depuis votre smartphone via Bluetooth®, partout et à tout moment. Il peut également être contrôlé à distance via Wi-Fi en utilisant la passerelle iQBridge ZB (accessoire en option, vendu séparément).

Smart Plug fonctionne avec l'application gratuite Fluidra Pool disponible sur l'Apple Store® et Google Play®.



\*Pompe de filtration, éclairage, électrolyseurs au sel... Liste de compatibilité des produits non exhaustive et pouvant évoluer dans le temps.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Max current                   | 12A  |
| Alimentation input/output     | 220-240 VAC, 50 Hz   |
| Poids                         | 600 g  |
| Température de fonctionnement | 5°C- 40°C  |
| IP                            | IP44   |
| Bluetooth®                    | BLE V5.2, band 2402MHz-2480 MHz, puissance max radio +8dBm |
| Zigbee                        | Band 2405MHz-2480MHz, puissance max radio +9dBm            |

## INSTALLATION

Le Smart Plug est conçu pour être utilisé à l'intérieur ou extérieur. Lorsqu'il est utilisé à l'extérieur, il ne doit pas être placé sous la lumière directe du soleil. Branchez le Smart Plug sur une prise électrique et branchez l'appareil que vous souhaitez contrôler sur sa prise femelle.

## MONTAGE

Il est possible de monter le Smart Plug sur un mur en utilisant les trous de montage situés à l'arrière de l'appareil. Utilisez du matériel adapté à la surface de montage. Voir le schéma de montage à la fin du document.

## UTILISATION DU SMART PLUG


Le Smart Plug peut être utilisé pour :

- Contrôler la pompe de filtration  
*Exemple de fonctionnement : programmation hebdomadaire du système de filtration*
- Contrôler l'éclairage de la piscine (le transformateur de lumière est en fait branché sur la prise intelligente). Il est compatible avec n'importe quelle lumière blanche et est également capable de gérer les couleurs des lumières LED en utilisant les protocoles AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB ou Zodiac® NL).  
*Exemple de fonctionnement : programmation hebdomadaire et sélection des couleurs*



L'accès à l'ensemble des fonctions Smart Plug ne peut être obtenu que via l'application Fluidra Pool.

### Bouton

| Bouton  | Description   |
|---|---|
|  | Appuyer pour activer/désactiver manuellement la sortie.<br>Appuyer pendant 20 secondes pour réinitialiser les paramètres d'usine. |

### Indicateur de Statut

| Couleur | Statut              | Description                      |
|---------|---------------------|----------------------------------|
| Vert    | Clignote 1 fois     | Branchement alimentation         |
|         | Fixe                | Puissance de sortie activée      |
|         | Eteint              | Puissance de sortie désactivé    |
| Bleu    | Clignotement rapide | Mise à jour du firmware en cours |
| Rouge   | Allumé 5s           | Retour aux paramètres d'usine    |

1



**FLUIDRA  
POOL**

Téléchargez l'application Fluidra Pool. Ouvrez l'application et créez un compte ou connectez-vous.

2



Dans l'application, cliquez sur "Ajouter équipement" et suivez les instructions d'appairage.

3



Scannez le code QR sur l'étiquette sous le produit pour appairer le système.

4



Suivez les étapes de l'application pour connecter et contrôler le smart plug localement.

Pour plus d'informations sur les produits et les manuels :

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

MARQUES DÉPOSÉES

La marque Bluetooth® (et son logo) est une marque enregistrée et est la propriété de Bluetooth® SIG, Inc.

AppStore est une marque de services Apple, Inc. déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Google Play et Android sont des marques de Google Inc.

Toutes les autres marques de commerce et marques déposées mentionnées dans le présent document sont protégées par Copyright et sont la propriété de leurs propriétaires respectifs

Traducción de las instrucciones originales en inglés.

## PRESENTACIÓN GENERAL

El Smart Plug le permite conectar y controlar el equipamiento de su piscina\* desde su smartphone, a través de Bluetooth®, en cualquier momento y desde cualquier lugar. También se puede controlar a distancia a través de la red Wi-Fi, cuando utilice la pasarela iQBridge ZB (accesorio opcional, se vende por separado).

El Smart Plug funciona con la aplicación gratuita Fluidra Pool, disponible en la Apple Store® y en Google Play®.



\* Bomba de filtración, iluminación, clorador salino, etc. La lista de compatibilidad del producto no es exhaustiva y puede variar con el tiempo.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Corriente máx.                | 12A   |
| Tensión de entrada/salida     | 220-240 V CA, 50 Hz   |
| Peso                          | 600 g   |
| Temperatura de funcionamiento | 5 °C- 40 °C   |
| Clasificación IP              | IP44  |
| Bluetooth®                    | BLE V5.2, banda 2.402 MHz-2.480 MHz, máx. potencia radio +8 dBm |
| Zigbee                        | Banda 2.405 MHz-2.480 MHz, máx. potencia radio +9 dBm           |

## INSTALACIÓN

El Smart Plug está diseñado para utilizarse en interiores y en exteriores. Cuando se utilice en exteriores, no deberá colocarse bajo la luz solar directa. Conecte el Smart Plug a una toma de corriente eléctrica y conecte el dispositivo que desee controlar a su conector hembra.



## MONTAJE

El Smart Plug se puede montar en una pared utilizando los orificios de montaje situados en la parte posterior del dispositivo. Utilice las herramientas adecuadas a la superficie de montaje. Puede ver el esquema de montaje al final de este documento.

## USO DEL SMART PLUG


El Smart Plug puede utilizarse para:

- Controlar la bomba de filtración  
*Ejemplo de uso: programación semanal del sistema de filtración*
- Controlar la iluminación de la piscina (el transformador de la luz se conecta al Smart Plug). Es compatible con cualquier luz blanca y también puede controlar luces LED de colores utilizando los protocolos AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB o Zodiac® NL).  
*Ejemplo de uso: programación semanal y selección de colores*



Para acceder a toda la gama de funciones del Smart Plug es necesario utilizar la aplicación Fluidra Pool.

### Botón

| Botón   | Descripción   |
|---|---|
|  | Pulse para encender/apagar la salida de manera manual<br>Pulse durante 20 segundos para restablecer los valores de fábrica. |

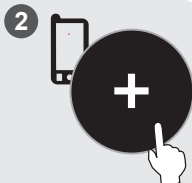
### Indicador de estado

| Color | Estado                       | Descripción                            |
|-------|------------------------------|--|
| Verde | Parpadea 1 vez               | Conectado a la fuente de alimentación  |
|       | Encendido                    | Salida de potencia activada            |
|       | Apagado                      | Salida de potencia desactivada         |
| Azul  | Parpadeo rápido              | Actualización del firmware en curso    |
| Rojo  | Encendido durante 5 segundos | Restablecimiento de valores de fábrica |

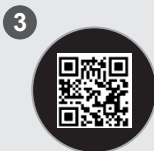
## EMPAREJAMIENTO CON LA APLICACIÓN



1 Descargue la aplicación Fluidra Pool. Abra la aplicación y cree una cuenta o inicie sesión.



2 En la aplicación, pulse "Añadir equipo" y siga los pasos indicados para emparejar el producto.



3 Escanee el código QR de la etiqueta debajo del producto para emparejar el sistema.



4 Siga los pasos indicados en la aplicación para conectar y controlar localmente el Smart Plug.

Para más información sobre productos y manuales:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

MARCAS REGISTRADAS

La marca Bluetooth® y su logotipo son marcas registradas.

AppStore es una marca de servicio de Apple, Inc. registrada en Estados Unidos y otros países.

Google Play y Android son marcas registradas de Google Inc.

Todas las demás marcas comerciales y marcas registradas mencionadas en este documento están protegidas por derechos de autor y son propiedad de sus respectivos dueños.

Übersetzung der englischen Originalanleitung.

## ÜBERSICHT

Mit dem Smart Plug können Sie Ihre Poolgeräte\* jederzeit und überall über Ihr Smartphone via Bluetooth® verbinden und steuern. Bei Verwendung des iQBridge ZB-Gateways (optionales Zubehör, separat erhältlich) kann er auch über WLAN ferngesteuert werden.

Der Smart Plug funktioniert mit der kostenlosen Fluidra Pool App, die im Apple Store® und bei Google Play® erhältlich



\*Filterpumpe, Beleuchtung, Salzelektrolysegeräte usw. Die Liste der Produktkompatibilität ist nicht erschöpfend und kann sich im Laufe der Zeit weiterentwickeln.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Max. Strom                 | 12 A   |
| Eingangs-/Ausgangsspannung | 220-240 VAC, 50 Hz   |
| Gewicht                    | 600g   |
| Betriebstemperatur         | 5°C- 40°C  |
| Schutzart                  | IP44   |
| Bluetooth®                 | BLE V5.2, 2402 MHz-2480 MHz Band, +8 dBm maximale Funkleistung |
| Zigbee                     | 2405 MHz-2480 MHz Band, +9 dBm maximale Funkleistung           |

## INSTALLATION

Der Smart Plug ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert. Wenn er im Freien verwendet wird, sollte er nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein. Den Smart Plug in eine Steckdose stecken und das zu steuernde Gerät in die entsprechende Buchse anschließen.

## MONTAGE

Mit Hilfe der Montagelöcher auf der Rückseite des Geräts kann der Smart Plug an einer Wand befestigt werden. Für die Montagefläche geeignete Befestigungsmittel verwenden. Siehe Montageplan am Ende dieses Dokuments.

## VERWENDUNG DES SMART PLUGS


Der Smart Plug kann für folgende Zwecke verwendet werden:

- Steuerung der Filterpumpe  
*Beispiel einer Steuerung: wöchentliche Programmierung des Filtersystems*
- Steuerung der Schwimmbeckenbeleuchtung  
(Der Lichttransformator ist am Smart Plug angeschlossen. Er ist mit jedem weißen Licht kompatibel und kann auch die Farben von LED-Leuchten mit den Protokollen AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB oder Zodiac® NL verwalten.)  
*Beispiel einer Steuerung: wöchentliche Programmierung und Farbauswahl*



Der Zugriff auf alle Funktionen des Smart Plugs ist nur über die Fluidra Pool App möglich.

### Taste

| Taste   | Beschreibung   |
|---|--|
|  | Drücken, um den Ausgang manuell ein-/auszuschalten.<br>20 Sekunden lang drücken, um eine Rücksetzung auf die Werkseinstellungen vorzunehmen. |

### Statusanzeige

| Farbe | Status         | Beschreibung                        |
|-------|----------------|-------------------------------------|
| Grün  | Blinkt 1 Mal   | Mit der Stromversorgung verbunden   |
|       | Ein            | Leistungsabgabe ein                 |
|       | Aus            | Leistungsabgabe aus                 |
| Blau  | Blinkt schnell | Firmware-Aktualisierung läuft       |
| Rot   | 5 s lang ein   | Zurücksetzen auf Werkseinstellungen |

1



**FLUIDRA  
POOL**

Laden Sie die Fluidra Pool App herunter. Öffnen Sie die App und erstellen Sie ein Konto oder melden Sie sich an.

2



Klicken Sie in der App auf „Geräte hinzufügen“ und folgen Sie den angezeigten Schritten, um das Produkt zu koppeln.

3



Scannen Sie den QR-Code auf dem Aufkleber unter dem Produkt, um das System zu koppeln.

4



Folgen Sie den Schritten in der App, um den Smart Plug lokal zu verbinden und zu steuern.

Für weitere Informationen zu Produkten und Handbüchern:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

MARKEN

Die Marke Bluetooth® und ihr Logo sind eingetragene Marken.

AppStore ist eine Dienstleistungsmarke von Apple, Inc., die in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern registriert ist.

Google Play und Android sind Marken von Google Inc.

Alle anderen in diesem Dokument erwähnten Marken und eingetragenen Marken sind urheberrechtlich geschützt und Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Traduzione delle istruzioni originali in inglese.

## PANORAMICA

La presa intelligente permette di collegare e controllare l'attrezzatura della piscina\* dal tuo smartphone tramite Bluetooth®, ovunque e in qualsiasi momento. Può inoltre essere controllata da remoto tramite Wi-Fi utilizzando il gateway iQBridge ZB (accessorio opzionale, venduto separatamente).

La presa intelligente funziona con l'applicazione gratuita Fluidra Pool disponibile su Apple Store® e Google Play®.



\* Pompa di filtrazione, illuminazione, cloratori di acqua salata, ecc. L'elenco dei prodotti compatibili non è esaustivo e può evolvere nel tempo.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Corrente max                    | 12A  |
| Tensione di ingresso/<br>uscita | 220-240 VCA, 50 Hz   |
| Peso                            | 600 g  |
| Temperatura di esercizio        | 5°C- 40°C  |
| Grado di protezione IP          | IP44   |
| Bluetooth®                      | BLE V5.2, banda 2402 MHz-2480 MHz,<br>potenza radio massima +8 dBm |
| Zigbee                          | Banda 2405 MHz-2480 MHz,<br>potenza radio massima +9 dBm           |

## INSTALLAZIONE

La presa intelligente è progettata per un utilizzo sia in ambienti interni che esterni. Se utilizzata all'aperto, non deve essere esposta alla luce solare diretta. Inserire la presa intelligente in una presa elettrica e collegare il dispositivo che si desidera controllare alla presa femmina.

## MONTAGGIO

È possibile montare la presa intelligente a parete utilizzando i fori di montaggio situati sul retro del dispositivo. Utilizzare materiale adatto alla superficie di montaggio. Vedere lo schema di montaggio alla fine di questo documento.

## USO DELLA PRESA INTELLIGENTE


La presa intelligente può essere utilizzata per:

- Controllare la pompa di filtrazione  
*Esempio di funzionamento: programmazione settimanale del sistema di filtrazione*
- Controllare l'illuminazione della piscina (il trasformatore per l'illuminazione è collegato alla presa intelligente). È compatibile con qualsiasi luce bianca ed è in grado di gestire i colori delle luci LED utilizzando i protocolli AstralPool®/Gre® LumiPlus RGB o Zodiac® NL).  
*Esempio di funzionamento: programmazione settimanale e selezione del colore*



L'accesso alla totalità delle funzioni della presa intelligente è possibile solo tramite l'app Fluidra Pool.

### Pulsante

| Pulsante  | Descrizione   |
|---|---|
|  | <p>Premere per accendere/spegnere manualmente l'uscita.</p> <p>Premere per 20 secondi per ripristinare le impostazioni di fabbrica.</p> |

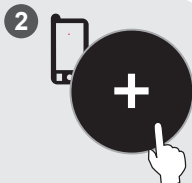
### Indicatore di stato

| Colore | Stato                 | Descrizione                               |
|--------|-----------------------|---|
| Verde  | Lampeggia 1 volta     | Collegato all'alimentazione elettrica     |
|        | On                    | Uscita di alimentazione accesa            |
|        | Off                   | Uscita di alimentazione spenta            |
| Blu    | Lampeggio veloce      | Aggiornamento firmware in corso           |
| Rosso  | Accesso per 5 secondi | Ripristino delle impostazioni di fabbrica |

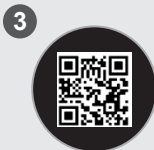
## ACCOPPIAMENTO CON L'APPLICAZIONE



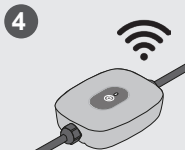
Scarica l'app Fluidra Pool.  
Aprire l'applicazione e creare  
un account o accedere.



Nell'applicazione cliccare su  
"Aggiungi apparecchio" e  
seguire i passaggi visualizzati  
per accoppiare il prodotto.



Scannerizzare il codice  
QR sull'etichetta sotto al  
prodotto per accoppiare il  
sistema.



Seguire i passaggi  
sull'applicazione per  
connettere e controllare la  
presa intelligente in locale.

Per maggiori informazioni su prodotti e manuali:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

MARCHI COMMERCIALI

Il marchio Bluetooth® e il suo logo sono marchi registrati.

AppStore è un marchio di servizio di Apple, Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Google Play e Android sono marchi registrati di Google Inc.

Tutti gli altri marchi e marchi registrati menzionati nel presente documento sono coperti da copyright e di proprietà dei rispettivi titolari.



Vertaling van de originele Engelse instructies

## OVERZICHT

Met de Smart Plug kunt u uw zwembadapparatuur\* altijd en overal bedienen via Bluetooth®, met behulp van uw smartphone. U kunt de apparatuur ook bedienen via wifi door gebruik te maken van de iQBridge ZB-gateway (optioneel accessoire, apart verkocht).

De Smart Plug werkt met de gratis Fluidra-app die verkrijgbaar is in de Apple Store® en Google Play®.



\* Filterpomp, verlichting, zoutwaterchloreerapparaten enz. De lijst met compatibele producten is niet volledig en kan door de tijd heen veranderen.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

|                     |  |
|---------------------|--|
| Max. stroomsterkte  | 12A  |
| In/uitgangsspanning | 220-240 VAC, 50 Hz   |
| Gewicht             | 600 g  |
| Bedrijfstemperatuur | 5 °C- 40 °C  |
| IP-klasse           | IP44   |
| Bluetooth®          | BLE V5.2, 2402MHz-2480 MHz-band, +8 dBm max. radiovermogen |
| Zigbee              | 2405 MHz-2480 MHz-band, +9 dBm max. radiovermogen          |

## INSTALLATIE

De Smart Plug is bedoeld voor binnen- of buitengebruik. Bij buitengebruik mag deze niet in direct zonlicht geplaatst worden. Sluit de Smart Plug aan op een stopcontact en sluit het te bedienen apparaat in de vrouwelijke aansluiting.

## MONTAGE

De Smart Plug kan aan een wand gemonteerd worden via de montagegaten aan de achterkant van het apparaat. Gebruik bevestigingsmateriaal dat is aangepast aan de ondergrond. Raadpleeg het montageschema aan het einde van het document.

## DE SMART PLUG GEBRUIKEN


De Smart Plug kan worden gebruikt voor:

- Bediening van de filterpomp  
*Voorbeeld bediening: wekelijkse programmering van het filtersysteem*
- Bediening van de zwembadverlichting (de verlichtingstransformator wordt op de Smart Plug aangesloten). Hij is compatibel met elk wit licht en beheert ook veelkleurige ledverlichting via het AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB of Zodiac® NL-protocol).  
*Voorbeeld bediening: wekelijkse programmering en kleurselectie*



De Fluidra-zwembadapp is noodzakelijk voor toegang tot alle functies van de Smart Plug.

### Knop

| Knop  | Beschrijving  |
|---|---|
|  | Druk om de output in/uit te schakelen.<br>Druk 20 seconden lang om de fabrieksinstellingen te herstellen. |

### Statusindicator

| Kleur | Status          | Beschrijving                        |
|-------|-----------------|-------------------------------------|
| Groen | Knippert 1 keer | Aangesloten op de stroomvoorziening |
|       | Aan             | Vermogensoutput aan                 |
|       | Uit             | Vermogensoutput uit                 |
| Blauw | Snel knipperend | Firmware wordt geüpdatet            |
| Rood  | 5 s aan         | Fabriekswaarden herstellen          |

1



**FLUIDRA  
POOL**

Download de Fluidra-zwembadapp. Open de app, maak een account aan of meld u aan.

2



Klik in de app op 'Apparatuur toevoegen' en volg de weergegeven stappen om het apparaat te koppelen.

3



Scan de QR-code op het etiket van het product om het systeem te koppelen.

4



Volg de stappen in de app om de Smart Plug lokaal te verbinden en bedienen.

Voor meer informatie over producten en handleidingen:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

HANDELSMERKEN

Het Bluetooth®-handelsmerk en het logo zijn geregistreerde handelsmerken.

AppStore is een servicehandelsmerk van Apple, Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.

Google Play en Android zijn handelsmerken van Google Inc.

Alle andere handelsmerken en geregistreerde handelsmerken vermeld in dit document vallen onder het auteursrecht en zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

Tradução das instruções originais em inglês

## VISTA GERAL

O Smart Plug permite-lhe conectar e controlar o seu equipamento de piscina\* a partir do seu smartphone via Bluetooth®, em qualquer lugar e a qualquer hora. Também pode ser controlado remotamente por Wi-Fi utilizando o gateway ZB iQBridge (acessório opcional, vendido separadamente).

O Smart Plug funciona com a aplicação gratuita Fluidra Pool disponível em Apple Store® e Google Play®.



\* Bomba de filtração, iluminação, aparelhos de cloração de água salgada, etc. A lista de compatibilidade do produto é não exaustiva e pode evoluir com o tempo.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Corrente máx.                | 12A   |
| Tensão de entrada/saída      | 220-240 VAC, 50 Hz  |
| Peso                         | 600g  |
| Temperatura de funcionamento | 5°C- 40°C   |
| Classificação IP             | IP44  |
| Bluetooth®                   | BLE V5.2, banda 2402MHz-2480 MHz, potência rádio máx. +8dBm |
| Zigbee                       | Banda 2405MHz-2480MHz, potência rádio máx. +9dBm            |

## INSTALAÇÃO

O Smart Plug foi concebido para ser usado no interior ou no exterior. Quando usado no exterior, não deve ser colocado sob a luz solar direta. Conecte o Smart Plug numa tomada elétrica e conecte o aparelho que deseja controlar na sua tomada fêmea.

## MONTAGEM

É possível montar o Smart Plug numa parede usando os furos de montagem situados na parte traseira do aparelho. Use um equipamento que seja adaptado à superfície de montagem. Veja os diagramas de montagem no fim do documento.

## UTILIZAR O SMART PLUG


O Smart Plug pode ser usado para:

- Controlar a bomba de filtro  
*Exemplo de operação: programação semanal do sistema de filtração*
- Controlar a iluminação da piscina (o transformador de luz está realmente conectado ao Smart Plug). É compatível com qualquer luz branca e também é capaz de gerir as cores de luzes LED usando os protocolos AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB ou Zodiac® NL).  
*Exemplo de operação: programação semanal e seleção de cores*



O acesso à gama inteira de funções do Smart Plug pode unicamente ser obtido através da aplicação Fluidra Pool.

### Botão

| Botão   | Descrição   |
|---|---|
|  | Pressione para ligar/desligar manualmente a saída.<br>Pressione durante 20 segundos para repor as predefinições de fábrica. |

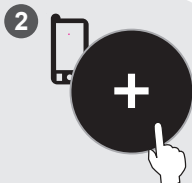
### Indicador de estado

| Cor      | Estado               | Descrição                            |
|----------|----------------------|--------------------------------------|
| Verde    | Pisca 1 vez          | Conectado à alimentação elétrica     |
|          | On                   | Potência de saída ligada             |
|          | Off                  | Potência de saída desligada          |
| Azul     | Intermitência rápida | Atualização do firmware em progresso |
| Vermelho | Aceso durante 5s     | Reset de fábrica                     |

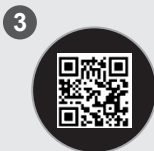
## EMPARELHAMENTO COM A APLICAÇÃO



Carregue a aplicação Fluidra Pool. Abra a aplicação e crie uma conta ou conecte-se.



Na aplicação, clique em “Adicionar equipamento” e siga as etapas visualizadas para emparelhar o produto.



Escaneie o QR code da etiqueta sob o produto para emparelhar o sistema.



Siga as etapas na aplicação para conectar e controlar o Smart Plug localmente.

Para mais informações sobre produtos e manuais:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

MARCAS REGISTRADAS

A marca Bluetooth® e o seu logotipo são marcas registadas.

AppStore é uma marca registada de serviço da Apple, Inc. registada nos Estados Unidos e em outros países.

Google Play e Android são marcas registadas da Google Inc.

Todas as outras marcas e marcas registadas mencionadas neste documento são protegidas por copyright e são propriedade dos respetivos proprietários.

Překlad původního návodu v anglickém jazyce.

## PŘEHLED

Chytrá zásuvka Smart Plug umožňuje připojení a ovládání bazénového vybavení\* z chytrého telefonu přes Bluetooth®, kdekoli a kdykoli. Při použití brány iQBridge ZB (volitelné příslušenství, prodává se samostatně) jej lze ovládat také na dálku přes Wi-Fi.

Chytrá zásuvka Smart Plug spolupracuje s bezplatnou aplikací Fluidra Pool, která je k dispozici na Apple Store® a Google Play®.



\* Filtrační čerpadlo, osvětlení, chlorinátory slané vody atd. Seznam kompatibilních výrobků není úplný a může se časem měnit.

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Maximální proud         | 12A  |
| Vstupní/výstupní napětí | 220–240 VAC, 50 Hz   |
| Hmotnost                | 600 g  |
| Provozní teplota        | 5 °C – 40 °C   |
| Stupeň krytí IP         | IP44   |
| Bluetooth®              | BLE V5.2, pásmo 2402 MHz – 2480 MHz, max. rádiový výkon +8 dBm |
| Zigbee                  | Pásmo 2405 MHz – 2480 MHz, max. rádiový výkon +9 dBm           |

## INSTALACE

Chytrá zásuvka Smart Plug je určena k použití v interiéru i exteriéru. Při venkovním použití ji neumisťujte na přímé sluneční záření. Zapojte chytrou zásuvku Smart Plug do elektrické zásuvky a do její zásuvky zapojte zařízení, které chcete ovládat.

## MONTÁŽ

Chytrou zásuvku Smart Plug je možné připevnit na zeď pomocí montážních otvorů umístěných na zadní straně zařízení. Použijte montážní vybavení, které je přizpůsobeno montážnímu povrchu. Viz montážní schéma na konci tohoto dokumentu.

## POUŽITÍ CHYTRÉ ZÁSUVKY SMART PLUG


Chytrou zásuvku Smart Plug lze použít k:

- Ovládání filtračního čerpadla  
*Příklad použití: týdenní programování filtračního systému*
- Ovládání osvětlení bazénu  
(světelný transformátor je připojen k chytré zásuvce Smart Plug).  
Je kompatibilní s jakýmkoli bílým světlem a dokáže také řídit barvy světel LED pomocí protokolů AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB nebo Zodiac® NL).  
*Příklad použití: týdenní programování a výběr barvy*



Přístup k celé řadě funkcí chytré zásuvky Smart Plug získáte pouze prostřednictvím aplikace Fluidra Pool.

### Tlačítko

| Tlačítko  | Popis  |
|---|--|
|  | Stisknutím tlačítka ručně zapnete/vypnete výstup.<br>Stisknutím na 20 sekund obnovíte tovární nastavení. |

### Ukazatel stavu

| Barva   | Stav               | Popis                        |
|---------|--------------------|------------------------------|
| Zelená  | 1krát blikne       | Připojeno k napájení         |
|         | Svítlí             | Výstupní výkon zapnutý       |
|         | Vypnutá            | Výstupní výkon vypnutý       |
| Modrý   | Rychle bliká       | Probíhá aktualizace firmwaru |
| Červený | Svítlí po dobu 5 s | Obnovení továrního nastavení |



1



**FLUIDRA  
POOL**

Stáhněte si aplikaci Fluidra Pool. Otevřete aplikaci a vytvořte si účet nebo se přihlaste.

2



V aplikaci klikněte na možnost „Přidat zařízení“ a spárujte produkt podle zobrazených kroků.

3



Pro spárování systému naskenujte QR kód na štítku pod produktem.

4



Podle pokynů v aplikaci připojte a ovládejte chytrou zásuvku lokálně.

Další informace o produktech a návodech:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

OCHRANNÉ ZNÁMKY

A marca Bluetooth® e o seu logotipo são marcas registadas.

Ochranná známka Bluetooth® a její logo jsou registrované ochranné známky.

AppStore je ochranná známka společnosti Apple, Inc. registrovaná ve Spojených státech amerických a dalších zemích.

Google Play a Android jsou ochranné známky společnosti Google Inc.

Všechny ostatní ochranné známky a registrované ochranné známky uvedené v tomto dokumentu jsou chráněny autorským právem a jsou majetkem příslušných vlastníků.

Översättning av originalanvisningarna på engelska.

## ÖVERSIKT

Med Smart Plug kan man via Bluetooth® ansluta till och styra sin poolutrustning\* från sin smartphone – var och när som helst. Används iQBridge ZB nätport (tillbehör som är tillval; säljs separat) kan den även fjärrstyras via WiFi.

Smart Plug fungerar med gratisappen Fluidra Pool, som finns på Apple Store® och Google Play®.



\* Filtreringspump, belysning, saltvattensklorinatorer m.m. Listan över kompatibla produkter är inte uttömmande och kan utvecklas över tiden.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Maximal strömstyrka        | 12 A  |
| Ingående/utgående spänning | 220-240 VAC, 50 Hz  |
| Vikt                       | 600 g   |
| Drifttemperatur            | 5-40 °C   |
| IP-klassning               | IP44  |
| Bluetooth®                 | BLE V5.2, 2 402-2 480 MHz-bandet, +8 dBm max. radioeffekt |
| Zigbee                     | 2 405-2 480 MHz-bandet, +9 dBm max. radioeffekt           |

## INSTALLATION

Smart Plug är konstruerad för att användas inom- eller utomhus. När den används utomhus får den inte utsättas för direkt solljus. Anslut Smart Plug till ett eluttag och anslut den enhet du vill styra till dess honkontakt.

## MONTAGE

Smart Plug kan väggmonteras med hjälp av de montagehål som sitter baktill på enheten. Använd fästånordningar som är lämpade för ytan den monteras på. Se monteringsritningen i slutet av detta dokument.

## ANVÄNDA SMART PLUG


Smart Plug kan användas för att:

- Styra filtreringspumpen  
*Ett exempel på funktion är veckoprogrammering av filtreringssystemet*
- Styra poolens belysning (ljustransformatorn ansluts direkt till Smart Plug). Den är kompatibel med vitt ljus och kan även styra LED-lampors färger med hjälp av AstralPool®-/Gre® LumiPlus RGB- eller Zodiac® NL-protokollen).  
*Ett exempel på funktion är veckoprogrammering och färgval*



Tillgång till hela utbudet av Smart Plug-funktioner får man endast genom Fluidra Pool-appen.

### Knapp

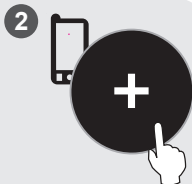
| Knapp   | Beskrivning   |
|---|---|
|  | Tryck för att manuellt slå på/av utgående matning.<br>Tryck i 20 sekunder för att återställa till fabriksinställningar. |

### Statusindikator

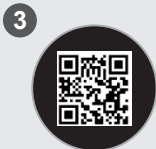
| Färg | Status           | Beskrivning                            |
|------|------------------|--|
| Grön | Blinkar en gång  | Ansluten till strömförsörjning         |
|      | På               | Utgående matning på                    |
|      | Av               | Utgående matning av                    |
| Blå  | Snabbt blinkande | Uppdatering av fast programvara pågår. |
| Röd  | På i 5 sek       | Återställt till fabriksinställningar   |



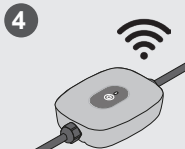
Ladda ned Fluidra Pool-appen. Öppna appen och skapa ett konto eller logga in.



Klicka i appen på Lägga till utrustning och utför de steg som visas för att parkoppla produkten.



Skanna QR-koden på etiketten undertill på produkten för att parkoppla systemet.



Gå igenom stegen i appen för att ansluta och styra Smart Plug lokalt.

Mer information om produkter och manualer återfinns på:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

VARUMÄRKEN

Varumärket Bluetooth® och dess logotyp är registrerade varumärken.

AppStore är ett i USA och andra länder registrerat varukännetecken för tjänster som tillhör Apple, Inc. Google Play och Android är varumärken som tillhör Google Inc.

Alla andra varumärken och registrerade varumärken i detta dokument innehas med upphovsrätt och tillhör sina respektive ägare.

Vejledning oversat fra engelsk

## OVERSIGT

Smart Plug giver dig mulighed for at tilslutte og styre dit pooludstyr\* fra din smartphone via Bluetooth®, hvor som helst og når som helst. Den kan også fjernstyres via Wi-Fi, når du bruger iQBridge ZB-gatewayen (ekstra tilbehør, sælges separat).

Smart Plug fungerer sammen med den gratis Fluidra Pool-applikation, der er tilgængelig i Apple Store® og Google Play®.



\* Filtreringspumpe, belysning, saltvandsklorinatorer osv. Listen over produktkompatibilitet er ikke udtømmende og kan ændre sig med tiden.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Maks. strøm               | 12 A   |
| Indgangs-/udgangsspænding | 220-240 VAC, 50 Hz   |
| Vægt                      | 600 g  |
| Driftstemperatur          | 5 °C- 40 °C  |
| IP-klassificering         | IP44   |
| Bluetooth®                | BLE V5.2, 2402 MHz-2480 MHz bånd, +8 dBm maks. radioeffekt |
| Zigbee                    | 2405 MHz-2480 MHz bånd, +9 dBm maks. radioeffekt           |

## INSTALLATION

Smart Plug er designet til at blive brugt indendørs eller udendørs. Når det bruges udendørs, bør det ikke placeres i direkte sollys. Sæt Smart Plug i en stikkontakt, og sæt den enhed, du vil styre, i hunstikket.

## MONTERING

Det er muligt at montere Smart Plug på en væg ved hjælp af monteringshullerne på bagsiden af enheden. Brug skruer og plug, der er tilpasset monteringsoverfladen. Se monteringsdiagrammet i slutningen af dette dokument.

## BRUG AF SMART PLUG


Smart Plug kan bruges til:

- Styring af filterpumpen  
*Eksempel på drift: Ugentlig programmering af filtreringssystemet*
- Styring af poolens belysning (lystransformatoren er faktisk tilsluttet Smart Plug). Den er kompatibel med alt hvidt lys og kan også styre farver på LED-lys ved hjælp af AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB eller Zodiac® NL-protokoller).  
*Eksempel på betjening: Ugentlig programmering og farvevalg*



Du kan kun få adgang til alle Smart Plug-funktionerne via Fluidra Pool-appen.

### Knap

| Knap  | Beskrivelse   |
|---|---|
|  | Tryk for manuelt at tænde/slukke for udgangen.<br>Tryk i 20 sekunder for at nulstille til fabriksindstillingerne. |

### Statusindikator

| Farve | Status             | Beskrivelse                          |
|-------|--------------------|--------------------------------------|
| Grøn  | Blinker 1 gang     | Forbundet til strømforsyningen       |
|       | Tændt              | Strømodgang tændt                    |
|       | Slukket            | Strømodgang slukket                  |
| Blå   | Blinker hurtigt    | Firmware-opdatering i gang           |
| Rød   | Tændt i 5 sekunder | Nulstilling til fabriksindstillinger |

1



FLUIDRA  
POOL

Download Fluidra Pool appen. Åbn appen, og opret en konto, eller log ind.

2



I appen skal du klikke på «Tilføj udstyr» og følge de viste trin for at tilknytte produktet.

3



Scan QR-koden på etiketten under produktet for at tilknytte systemet.

4



Følg trinene i app'en for at tilslutte og styre Smart Plug lokalt.

Få flere oplysninger om produkter og vejledninger:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

#### VAREMÆRKER

Bluetooth®-varemærket og dets logo er registrerede varemærker.

AppStore er et service varemærke tilhørende Apple, Inc. registreret i USA og andre lande.

Google Play og Android er varemærker tilhørende Google Inc.

Alle andre varemærker og registrerede varemærker, der er nævnt i dette dokument, er ophavsretligt beskyttet og tilhører deres respektive ejere.

Oversettelse av originalinstruksjonene på engelsk.

## OVERSIKT

Smart Plug lar deg tilkoble og kontrollere bassengutstyr\* fra din smarttelefon via Bluetooth®, når som helst, hvor som helst. Den kan også fjernkontrolleres trådløst med iQBridge ZB trådløs mottaker (valgfritt tilbehør solgt separat).

Smart Plug fungerer med gratisappen Fluidra Pool som fås på Apple Store® og Google Play®.



\* Filtreringspumpe, belysning, saltvannsklorinatorer osv. Listen over kompatible produkter er ikke fullstendig og kan endres over tid.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

|                      |   |
|----------------------|---|
| Maks. strøm          | 12A   |
| Inn-/utgangsspenning | 220-240 VAC, 50 Hz                                      |
| Vekt                 | 600 g   |
| Driftstemperatur     | 5°C- 40°C   |
| IP-klassifisering    | IP44  |
| Bluetooth®           | BLE V5.2, 2402MHz-2480 MHz bånd, +8dBm maks radioeffekt |
| Zigbee               | 2405MHz-2480MHz bånd , +9dBm maks radioeffekt           |

## INSTALLASJON

Smart Plug er beregnet på bruk innendørs eller utendørs. Når den brukes utendørs, må den ikke plasseres i direkte sollys. Koble Smart Plug til en strømkontakt og koble utstyret du vil kontrollere, til hunnpluggen.



## MONTERING

Det er mulig å montere Smart Plug til en vegg ved å bruke monteringshullene på baksiden av utstyret. Bruk festeutstyr som egner seg til underlaget. Se monteringstegningen i slutten av dette dokumentet.

## BRUKE SMART PLUG


Smart Plug kan brukes til følgende:

- Kontrollere filterpumpen  
*Eksempel på bruk: ukentlig programmering av filtreringssystemet*
- Kontrollere belysningen i bassenget (lysomformerer er faktisk koblet til Smart Plug). Den er kompatibel med alt hvitt lys og kan også styre fargene i LED-lampene med protokollene AstraPool® / Gre® LumiPlus RGB eller Zodiac® NL).  
*Eksempel på bruk: ukentlig programmering og fargevalg*



Du får kun tilgang til hele utvalget av Smart Plug-funksjoner gjennom appen Fluidra Pool.

### Knapp

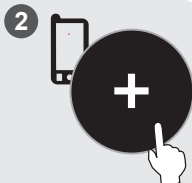
| Knapp   | Beskrivelse  |
|---|--|
|  | Trykk for å manuelt slå av/på utgangen.<br>Trykk i 20 sekunder for å nullstille fabrikkinnstillingene. |

### Statusindikator

| Farge | Status          | Beskrivelse                     |
|-------|-----------------|---------------------------------|
| Grønn | Blinker 1 gang  | Koblet til strømforsyning       |
|       | På              | Strømutgang på                  |
|       | Av              | Strømutgang av                  |
| Blå   | Hurtig blinking | Oppdatering av maskinvare pågår |
| Rød   | På i 5s         | Fabrikkinnstillinger            |



Last ned appen Fluidra Pool. Åpne appen og opprett en konto eller logg på.



I appen, klikk på "Legg til utstyr" og følg trinnene for å pare produktet.



Skann QR-koden på merket under produktet for å pare systemet.



Følg trinnene i appen for å tilkoble og kontrollere smartpluggen lokalt.

Her finner du mer informasjon om produkter og bruksanvisninger:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

#### VAREMERKER

Varemerket Bluetooth® og dens logo er registrerte varemerker.

AppStore er et varemerke eid av Apple, Inc. registrert i USA og andre land.

Google Play og Android er varemerker eid av Google Inc.

Alle andre varemerker og registrerte varemerker nevnt i dette dokumentet, er opphavsrettslig beskyttet og eid av deres respektive eiere.

Käännös alkuperäisestä englanninkielisestä versiosta

## YLEISKATSAUS

Smart Plugin avulla voit kytkeä ja hallinnoida allasvarusteitasi\* älypuhelimestasi Bluetoothin® välityksellä missä ja milloin tahansa. Sitä voidaan ohjata myös etäisesti Wi-Fi:n kautta, kun käytössä on iQBridge ZB -yhdyskäytävä (valinnainen lisävaruste, myydään erikseen).

Smart Plug toimii maksuttomalla Fluidra Pool -sovelluksella, joka on saatavana Apple Storessa® ja Google Playssa®.



\* Suodatuspumppu, valaistus, suolaveden klorinaattorit jne. Tuotteen yhteensopivuusluettelo ei ole kattava ja voi muuttua ajan myötä.

## TEKNISET TIEDOT

|                    |  |
|--------------------|--|
| Enimmäisvirta      | 12 A   |
| Tulo-/lähtöjännite | 220-240 VAC, 50 Hz   |
| Paino              | 600 g  |
| Käyttölämpötila:   | 5 °C- 40 °C  |
| IP-luokitus        | IP44   |
| Bluetooth®         | BLE V5.2, 2402 MHz-2480 MHz kaista, +8 dBm enimmäisradioteho |
| Zigbee             | 2405 MHz-2480 MHz kaista, +9 dBm enimmäisradioteho           |

## ASENNUS

Smart Plug on suunniteltu käytettäväksi sisällä tai ulkona. Kun sitä käytetään ulkona, sitä ei saa asettaa suoraan auringonvaloon. Kytke Smart Plug virtapistoraasiaan ja kytke laite, jota haluat ohjata sen naaraspistokkeeseen.

## ASENNUS

Smart Plugin voi asentaa seinään käyttämällä laitteen takapuolella olevia asennusreikiä. Käytä laitteistoa, joka sopii asennuspintaan. Katso asennuskaavio tämän asiakirjan lopusta.

## SMART PLUGIN KÄYTTÖ


Smart Plugia voidaan käyttää seuraavissa tilanteissa:

- Suodatinpumpun ohjaus  
*Esimerkki käytöstä: suodatusjärjestelmän viikoittainen ohjelmointi*
- Altaan valaistuksen ohjaus  
(valomuunnin on itse asiassa kytketty Smart Plugiin). Se on yhteensopiva minkä tahansa valkoisen valon kanssa ja kykenee hallinnoimaan LED-valojen värejä käyttämällä AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB tai Zodiac® NL-protokollia).  
*Esimerkki käytöstä: viikoittainen ohjelmointi ja värin valinta*



Näet kaikki Smart Plugin toiminnot vain Fluidra Pool -sovelluksesta.

### Painike

| Painike   | Kuvaus   |
|---|--|
|  | Paina käynnistääksesi/sammuttaaksesi manuaalisesti.<br>Paina 20 sekuntia palauttaaksesi tehdasoletukset. |

### Tilan merkkivalo

| Väri     | Tila              | Kuvaus                            |
|----------|-------------------|-----------------------------------|
| Vihreä   | Vilkkuu 1 kerran  | Kytkeyty virtalähteeseen          |
|          | Päällä            | Virta päällä                      |
|          | Pois päältä       | Virta pois päältä                 |
| Sininen  | Vilkkuu nopeasti  | Laiteohjelmistopäivitys käynnissä |
| Punainen | Päällä 5 sekuntia | Tehdaspalautus                    |

## YHTEYDEN MUODOSTAMINEN SOVELLUKSEN KANSSA

1



FLUIDRA  
POOL

Lataa Fluidra Pool-sovellus. Avaa sovellus ja luo tili tai kirjaudu sisään.

2



Napsauta sovelluksessa "Lisää laite" ja seuraa näytössä näkyviä vaiheita yhteyden muodostamiseksi.

3



Muodosta yhteys järjestelmään skannaamalla tuotteen alla olevassa etiketissä sijaitseva QR-koodi.

4



Noudata sovelluksen vaiheita yhdistääksesi ja ohjataksesi smart plugia paikallisesti.

Lisätietoja tuotteista ja käyttöoppaista:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

TAVARAMERKIT

Bluetooth®-tavaramerkki ja -logo ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä.

AppStore on Apple, Inc.:in palvelutavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

Google Play ja Android ovat Google Inc.:in tavaramerkkejä.

Kaikki muut tässä asiakirjassa mainitut tavaramerkit ja rekisteröidyt tavaramerkit on suojattu tekijänoikeuksilla ja ovat omistajiensa omaisuutta.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji na język polski.

## PRZEGLĄD

Inteligentna wtyczka pozwala łączyć się i sterować sprzętem basenowym\* za pomocą smartfona przez połączenie Bluetooth®, w dowolnym miejscu i czasie. Można również sterować nim zdalnie przez Wi-Fi, korzystając z bramki iQBridge ZB (akcesorium opcjonalne, sprzedawane oddzielnie).

Inteligentna wtyczka współpracuje z aplikacją Fluidra Pool dostępną w Apple Store® i Google Play®.



\* Pompa filtracyjna, oświetlenie, chloratory słonej wody itp. Lista kompatybilności produktów nie jest wyczerpująca i w przyszłości może się zmieniać.

## DANE TECHNICZNE

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Prąd maksymalny                  | 12 A   |
| Napięcie wejściowe/<br>wyjściowe | 220–240 V AC, 50 Hz  |
| Ciężar                           | 600 g  |
| Temperatura pracy                | 5°C – 40°C   |
| Klasa IP                         | IP44   |
| Bluetooth®                       | BLE V5.2, pasmo 2402 MHz – 2480 MHz,<br>maks. moc radiowa +8 dBm |
| ZigBee                           | Pasmo 2405 MHz – 2480 MHz,<br>maks. moc radiowa +9 dBm           |

## INSTALACJA

Inteligentna wtyczka jest przeznaczona do użytku w pomieszczeniach lub na zewnątrz. W przypadku stosowania na zewnątrz nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Należy podłączyć inteligentną wtyczkę do gniazdka elektrycznego, a następnie podłączyć do gniazda żeńskiego urządzenie, które ma być sterowane.

## MONTAŻ

Inteligentną wtyczkę można zamontować na ścianie za pomocą otworów montażowych znajdujących się z tyłu urządzenia. Należy użyć osprzętu odpowiedniego dla powierzchni montażowej. Patrz schemat montażowy na końcu tego dokumentu.

## UŻYWANIE INTELIGENTNEJ WTYCZKI


Inteligentną wtyczkę można używać w następujących celach:

- Sterowanie pompą filtrującą  
*Przykładowe działanie: tygodniowe programowanie systemu filtracji.*
- Sterowanie oświetleniem basenu (transformator oświetlenia jest podłączony do inteligentnej wtyczki). Urządzenie jest kompatybilne z dowolnym białym światłem i może sterować kolorami oświetlenia LED za pomocą protokołów AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB lub Zodiac® NL).  
*Przykładowe działanie: programowanie tygodniowe i wybór koloru.*



Dostęp do całego zakresu funkcji inteligentnej wtyczki można uzyskać wyłącznie za pośrednictwem aplikacji Fluidra Pool.

### Przycisk

| Przycisk  | Opis   |
|---|--|
|  | Nacisnąć, aby ręcznie włączyć/wyłączyć wyjście.<br>Nacisnąć i przytrzymać przez 20 sekund, aby przywrócić domyślne ustawienia fabryczne. |

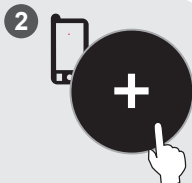
### Wskaźnik stanu

| Kolor     | Status        | Opis  |
|-----------|---------------|---|
| Zielony   | Miga raz      | Urządzenie podłączone do zasilania          |
|           | Wł.           | Wyjście mocy wł.                            |
|           | Wył.          | Wyjście mocy wył.                           |
| Niebieski | Miga szybko   | Trwa aktualizacja oprogramowania układowego |
| Czerwony  | Wł. przez 5 s | Przywracanie ustawień fabrycznych           |

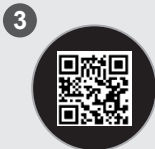
## PAROWANIE Z APLIKACJĄ



1 Pobrać aplikację Fluidra Pool. Otworzyć aplikację i założyć konto lub zalogować się.



2 W aplikacji kliknąć „Dodaj sprzęt” i postępować zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami, aby sparować produkt.



3 Zeskanować kod QR, który znajduje się na etykiecie na spodzie produktu, aby sparować system.



4 Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby lokalnie podłączyć inteligentną wtyczkę i sterować nią.

Więcej informacji o produkcie i instrukcjach:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

#### ZNAKI TOWAROWE

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi.

App Store jest usługowym znakiem towarowym firmy Apple, Inc. zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Google Play i Android są znakami towarowymi firmy Google Inc.

Wszystkie inne znaki towarowe i zarejestrowane znaki towarowe wymienione w tym dokumencie są chronione prawami autorskimi i stanowią własność ich właścicieli.



Az eredeti angol nyelvű utasítások fordítása.

## ÁTTEKINTÉS

A Smart Plug (intelligens dugó) lehetővé teszi, hogy okostelefonjáról Bluetooth®-on keresztül bárhol, bármikor csatlakozzon a vízkezelő berendezéséhez\* és vezérelje azt. A terméket távolról is vezérelheti, WiFi-n keresztül, amikor az iQBridge ZB átjárót használja (opcionális tartozék, külön vásárolható meg).

A Smart Plug (intelligens dugó) az Apple Store® és Google Play® áruházban ingyenesen elérhető Fluidra Pool alkalmazással működik.



\* Szűrőszivattyú, világítás, sósvíz-klórozók stb. A termékkompatibilitási lista nem kizárólagos, idővel bővíülhet.

## MŰSZAKI ADATOK

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Maximális áramerősség        | 12 A   |
| Bemeneti/kimeneti feszültség | 220–240 VAC, 50 Hz   |
| Súly                         | 600 g  |
| Működési hőmérséklet         | 5°C – 40°C   |
| IP-besorolás                 | IP44   |
| Bluetooth®                   | BLE V5.2, 2402 MHz – 2480 MHz hullámsáv, +8 dBm max. rádióteljesítmény |
| Zigbee                       | 2405 MHz – 2480 MHz hullámsáv, +9 dBm max. rádióteljesítmény           |

## TELEPÍTÉS

A Smart Plug (intelligens dugó) terméket beltéren és kültéren is lehet használni. Kültéri használatkor ne helyezze közvetlen napsugárzásnak kitett helyre. Helyezze a Smart Plug (intelligens dugó) terméket egy elektromos aljzatba, majd dugja a be a vezérelni kívánt berendezést a termék anyaa csatlakozójába.

## RÖGZÍTÉS

A Smart Plug (intelligens dugó) terméket a berendezés hátulján található furatok használatával falra is fel lehet szerelni. Olyan szerelvényt alkalmazzon, amelyik illeszkedik a rögzítési felülethez. Lásd a dokumentum végén található rögzítési rajzot.

## A SMART PLUG (INTELLIGENS DUGÓ) HASZNÁLATA


A Smart Plug (intelligens dugó) az alábbi területeken alkalmazható:

- A szűrőszivattyú vezérlésére  
*Működési példa: a szűrőrendszer heti programozása*
- A medence világításának vezérlésére  
[a fénytranszformátor a Smart Plug (intelligens dugó) termékhez van csatlakoztatva]. Bármilyen fehér égővel kompatibilis, de az AstralPool®/Gre® LumiPlus RGB vagy Zodiac® NL protokollt használó színes LED-égőket is tudja kezelni.  
*Működési példa: heti programozás és színválasztás*



A Smart Plug (intelligens dugó) összes funkciójához kizárólag a Fluidra Pool alkalmazáson keresztül lehet hozzáférni

### Gomb

| Gomb  | Leírás  |
|---|---|
|  | A kimenet manuális be- és kikapcsolásához nyomja meg.<br>A gyári beállítások visszaállítására 20 másodpercen keresztül tartsa lenyomva. |

### Állapotjelző

| Szín  | Állapot                         | Leírás                                |
|-------|---------------------------------|---------------------------------------|
| Zöld  | 1 x villan                      | Csatlakozik a tápellátáshoz           |
|       | Világít                         | Tápkimenet bekapcsolva                |
|       | Nem világít                     | Tápkimenet kikapcsolva                |
| Kék   | Gyorsan villog                  | A firmware frissítése folyamatban van |
| Piros | 5 másodpercen keresztül világít | Gyári alaphelyzetbe állítás           |

1



**FLUIDRA  
POOL**

Töltse le a Fluidra Pool alkalmazást. Nyissa meg az alkalmazást, és hozzon létre egy fiókot vagy jelentkezzen be.

2



Az alkalmazásban kattintson az „Add equipment” (Berendezés hozzáadása) gombra, majd kövesse a megjelenő lépéseket a termék párosításához.

3



A rendszer párosításához olvassa be a termék alján található QR-kódot.

4



Az intelligens dugó helyi csatlakoztatásához és vezérléséhez kövesse az alkalmazás által megadott lépéseket.

A termékekre és a kézikönyvekre vonatkozó bővebb információkért:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

VÉDJEGYEK

A Bluetooth® védjegy és annak logója bejegyzett védjegyek.

Az AppStore az Apple Inc. vállalatnak az Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett szolgáltatási védjegye.

A Google Play és az Android a Google Inc. védjegyei.

A jelen dokumentumban említett összes egyéb védjegy és bejegyzett védjegy szerzői jogi védelem alatt állnak és a tulajdonosaik tulajdonát képezik.

Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες στα Αγγλικά.

## ΣΥΝΟΨΗ

Το Smart Plug σας επιτρέπει να συνδέετε και να ελέγχετε τον εξοπλισμό πισίνας σας\* από το smartphone σας μέσω Bluetooth® οπουδήποτε και ανά πάσα στιγμή. Μπορείτε, επίσης, να το ελέγχετε εξ αποστάσεως μέσω Wi-Fi χρησιμοποιώντας την πύλη iQBridge ZB (προαιρετικό εξάρτημα, πωλείται χωριστά).

Το Smart Plug λειτουργεί με την εφαρμογή Fluidra Pool που είναι διαθέσιμη στο Apple Store® και στο Google Play®.



\* Αντλία φίλτρανσης, φωτισμός, μονάδες χλωρίωσης με χρήση αλατιού κ.λπ. Ο κατάλογος συμβατών προϊόντων είναι μη εξαντλητικός και ενδέχεται να αλλάξει σε βάθος χρόνου.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Μέγιστο ρεύμα           | 12A  |
| Τάση εισόδου/εξόδου     | 220-240 VAC, 50 Hz   |
| Βάρος                   | 600 g  |
| Θερμοκρασία λειτουργίας | 5°C- 40°C  |
| Δείκτης IP              | IP44   |
| Bluetooth®              | BLE V5.2, ζώνη 2402MHz-2480 MHz, μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας +8dBm |
| Zigbee                  | Ζώνη 2405MHz-2480MHz, μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας +9dBm            |

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Το Smart Plug έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εσωτερικούς ή εξωτερικούς χώρους. Όταν χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως. Συνδέστε το Smart Plug σε μια πρίζα και συνδέστε τη διάταξη που θέλετε να ελέγξετε στη θηλυκή υποδοχή του.

## ΣΤΕΡΕΩΣΗ

Το Smart Plug μπορεί να στερεωθεί σε τοίχο χρησιμοποιώντας τις οπές στερέωσης στην οπίσθια όψη της διάταξης. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα που να είναι κατάλληλα για την επιφάνεια στερέωσης. Ανατρέξτε στο διάγραμμα στερέωσης στο τέλος του παρόντος εγγράφου.

## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ SMART PLUG


Το Smart Plug μπορεί να χρησιμοποιηθεί για:

- Τον έλεγχο της αντλίας φίλτρανσης  
*Παράδειγμα λειτουργίας: εβδομαδιαίος προγραμματισμός του συστήματος φίλτρανσης*
- Τον έλεγχο του φωτισμού της πισίνας (ο μετασχηματιστής του φωτισμού πρέπει να είναι συνδεδεμένος στο Smart Plug). Είναι συμβατό με οποιαδήποτε λυχνία λευκού φωτός και μπορεί, επίσης, να διαχειρίζεται τα χρώματα λυχνιών LED χρησιμοποιώντας τα πρωτόκολλα AstralPool® / Grē® LumiPlus RGB ή Zodiac® NL).  
*Παράδειγμα λειτουργίας: εβδομαδιαίος προγραμματισμός και επιλογή χρώματος*



Η πρόσβαση σε όλο το σύνολο λειτουργιών του Smart Plug μπορεί να γίνει μόνο μέσω της εφαρμογής Fluidra Pool.

## Κουμπί

| Κουμπί  | Περιγραφή   |
|---|---|
|  | Πιέστε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε χειροκίνητα τη διάταξη.<br>Πιέστε για 20 δευτερόλεπτα για επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. |

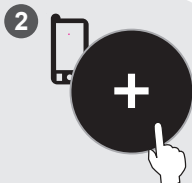
## Ένδειξη κατάστασης

| Χρώμα   | Κατάσταση                 | Περιγραφή                              |
|---------|---------------------------|--|
| Πράσινο | Αναβοσβήνει 1 φορά        | Είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος |
|         | Αναμμένη                  | Ενεργοποιημένη ισχύς                   |
|         | Απενεργοποιημένη          | Απενεργοποιημένη ισχύς                 |
| Μπλε    | Αναβοσβήνει γρήγορα       | Ενημέρωση υλικολογισμικού σε εξέλιξη   |
| Κόκκινο | Ανάβει για 5 δευτερόλεπτα | Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις |

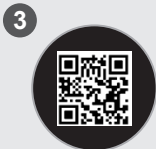
## ΣΥΖΕΥΞΗ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ



Κατεβάστε την εφαρμογή Fluidra Pool. Ανοίξτε την εφαρμογή και δημιουργήστε έναν λογαριασμό ή συνδεθείτε.



Στην εφαρμογή, κάντε κλικ στην επιλογή «Προσθήκη εξοπλισμού» και ακολουθήστε τα βήματα που εμφανίζονται για τη σύζευξη του προϊόντος.



Για τη σύζευξη του συστήματος, σαρώστε τον κωδικό QR στην ετικέτα του προϊόντος.



Ακολουθήστε τα βήματα στην εφαρμογή για να συνδέσετε και να ελέγξετε τοπικά το Smart Plug.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με προϊόντα και εγχειρίδια χρήσης:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ

Το εμπορικό σήμα και το λογότυπο Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα.

Το AppStore είναι εμπορικό σήμα υπηρεσίας της Apple, Inc. κατατεθέν στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες.

Τα Google Play και Android είναι εμπορικά σήματα της Google Inc.

Όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και σήματα κατατεθέντα που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο είναι κατοχυρωμένα βάσει δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Превод оригиналног упутства на енглеском.

## ПРЕГЛЕД

Паметни утикач вам омогућава да повежете и контролишете своју опрему за базен\* са свог pamетног телефона преко Bluetooth® везе, било где и било када. Такође се може контролисати даљински преко Wi-Fi везе када се користи iQBridge ZB мрежни пролаз (опциони додатак, продаје се засебно).

Паметни утикач ради са бесплатном апликацијом Fluidra Pool доступном на Apple Store® и Google Play®.



\* Филтрациона пумпа, осветљење, хлоринатори слане воде, итд. листа компатибилних производа није потпуна и може се временом мењати.

## ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

|                      |   |
|----------------------|---|
| Макс. струја         | 12 A  |
| Улазни/излазни напон | 220-240 V AC, 50 Hz   |
| Тежина               | 600 g   |
| Радна температура    | 5°C-40°C  |
| IP ниво заштите      | IP44  |
| Bluetooth®           | BLE B5.2, опсер 2402 MHz до 2480 MHz, максимална радио снага +8 dBm |
| ZigBee               | Опсер 2405 MHz до 2480 MHz, максимална радио снага +9 dBm           |

## ИНСТАЛАЦИЈА

Паметни утикач је предвиђен за употребу у затвореном или на отвореном. Када се користи на отвореном, не треба га стављати на директну сунчеву светлост. Укључите pamетни утикач у електричну утичницу и укључите уређај који желите да контролишете у његову женску утичницу.

## МОНТАЖА

Паметни утикач се монтира на зид помоћу монтажних рупа које се налазе на задњој страни уређаја. Користите опрему која је прилагођена површини за монтажу. Погледајте дијаграм монтаже на крају овог документа.

## КОРИШЋЕЊЕ ПАМЕТНОГ УТИКАЧА


Паметни утикач се може користити за:

- Контролу филтер пумпе  
*Пример рада: недељно програмирање система за филтрирање*
- Контролу осветљења базена (трансформер светлости је заправо прикључен на паметни утикач). Компатибилан је са било којим белим светлом и такође може да управља бојама LED светла користећи AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB или Zodiac® NL протоколе).  
*Пример рада: недељно програмирање и избор боје*



Приступ читавом низу функција паметног утикача може се добити само преко апликације Fluidra Pool.

### Дугме

| Дугме   | Опис   |
|---|--|
|  | Притисните да ручно укључите/искључите излазну снагу.<br>Притисните на 20 секунди да бисте ресетовали фабричка подешавања. |

### Индикатор статуса

| Боја   | Статус                | Опис                         |
|--------|-----------------------|------------------------------|
| Зелена | Трепери 1 пут         | Прикључен на напајање        |
|        | Светли                | Излазна снага укључена       |
|        | Не светли             | Излазна снага искључена      |
| Плава  | Брзо трепери          | Ажурирање фирмвера је у току |
| Црвено | Укључено на 5 секунда | Фабричко ресетовање          |



1



**FLUIDRA  
POOL**

Преузмите апликацију Fluidra Pool. Отворите апликацију и направите налог или се пријавите.

2



У апликацији кликните на „Додај опрему“ и пратите приказане кораке да бисте упарили производ.

3



Скенирајте QR код на налепници испод производа да бисте упарили систем.

4



Пратите кораке у апликацији да бисте локално повезали и контролисали паметни утикач.

За више информација о производима и приручницима:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

**ЗАШТИТНИ ЗНАКОВИ**

Bluetooth® је заштитни знак и његов лого су регистровани заштитни знакови.

AppStore је услужни жиг компаније Apple, Inc. регистрован у Седињеним Државама и другим земљама.

Google Play и Android су заштитни знакови компаније Google Inc.

Сви остали заштитни знаци и регистровани жигови поменути у овом документу су заштићени ауторским правима и власништво су њихових одговарајућих власника.

Prijevod originalnih uputa s engleskog jezika

## PREZENTACIJA

Smart Plug vam omogućuje povezivanje i upravljanje opremom za bazen\* s vašeg pametnog telefona putem Bluetooth® veze, bilo gdje i bilo kada. Također se može daljinski kontrolirati putem Wi-Fi veze kada se koristi iQBridge ZB pristupnik (dodatna oprema, prodaje se zasebno).

Smart Plug funkcionira s besplatnom aplikacijom Fluidra Pool dostupnom u trgovinama Apple Store® i Google Play®.



\* Pumpa za filtriranje vode u bazenima, rasvjeta, klorinatori slane vode, itd. Popis kompatibilne opreme nije konačan i može se mijenjati tijekom vremena.

## TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

|                      |   |
|----------------------|---|
| Maks. jač. struje    | 12A   |
| Ulazni/izlazni napon | 220–240 VAC, 50 Hz  |
| Težina               | 600 g   |
| Radna temperatura    | 5°C – 40°C  |
| IP rejting           | IP44  |
| Bluetooth®           | BLE V5.2, frekvencijski pojas<br>2402MHz – 2480 MHz,<br>+8dBm maksimalna radijska snaga |
| Zigbee               | Frekvencijski pojas 2405MHz – 2480MHz,<br>+9dBm maksimalna radijska snaga               |

## POSTAVLJANJE

Smart Plug je dizajniran za uporabu u zatvorenom ili na otvorenom. Kada se koristi na otvorenom, ne smije se stavljati na izravnu sunčevu svjetlost. Priključite Smart Plug u električnu utičnicu, a uređaj kojim želite upravljati priključite u njegovu utičnicu.

## MONTAŽA

Moguće je montirati Smart Plug na zid pomoću montažnih otvora koji se nalaze na stražnjoj strani uređaja. Koristite materijal koji je prilagođen površini za montiranje. Pogledajte shemu za montažu na kraju ovog dokumenta.

## NAMJENA UREĐAJA SMART PLUG


Smart Plug se može koristiti za:

- Upravljanje pumpom za filtriranje  
*Primjer rada: tjedno programiranje sustava za filtriranje*
- Upravljanje rasvjetom bazena (transformator svjetla je zapravo priključen na Smart Plug). Kompatibilan je s bilo kojim bijelim svjetlom i također može upravljati bojama LED svjetala pomoću protokola AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB ili Zodiac® NL).  
*Primjer rada: tjedno programiranje i odabir boja*



Pristup cjelokupnom rasponu funkcija uređaja Smart Plug moguće je dobiti samo putem aplikacije Fluidra Pool.

### Gumb

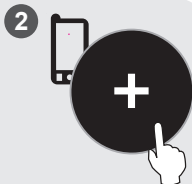
| Gumb  | Opis  |
|---|---|
|  | Pritisnite za ručno uključivanje/isključivanje izlaza.<br>Pritisnite 20 sekundi za resetiranje tvorničkih postavki. |

### Indikator statusa

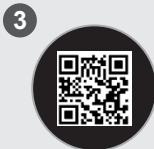
| Boja   | Status         | Opis                              |
|--------|----------------|-----------------------------------|
| Zelena | Bljesne 1 put  | Spojen na napajanje               |
|        | Uključen       | Izlazno napajanje uključeno       |
|        | Isključen      | Izlazno napajanje isključeno      |
| Plava  | Brzo treptanje | U tijeku je ažuriranje firmware-a |
| Crvena | Uključeno 5 s  | Resetiranje tvorničkih postavki   |



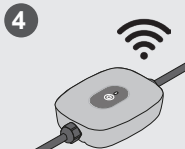
Preuzmite aplikaciju Fluidra Pool. Otvorite aplikaciju i kreirajte račun ili se prijavite.



U aplikaciji kliknite na „Dodaj opremu” i slijedite prikazane korake za uparivanje proizvoda.



Skenirajte QR kod na naljepnici ispod proizvoda za uparivanje sustava.



Slijedite korake u aplikaciji za lokalno povezivanje i upravljanje uređajem Smart Plug.

Za više informacija o proizvodima i priručnicima:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

ZAŠTITNI ZNAKOVI (TRADEMARKS)

Zaštitni znak Bluetooth® i njegov logotip registrirani su zaštitni znakovi.

AppStore je uslužni zaštitni znak tvrtke Apple, Inc. registriran u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim zemljama.

Google Play i Android zaštitni su znakovi tvrtke Google Inc.

Svi ostali zaštitni znakovi i registrirani zaštitni znakovi spomenuti u ovom dokumentu zaštićeni su autorskim pravima i vlasništvo su svojih vlasnika.

Traducerea din limba engleză a instrucțiunilor originale.

## PREZENTARE GENERALĂ

Smart Plug (ștecăr inteligent) vă permite să vă conectați și să controlați echipamentul de piscină\* de pe smartphone, prin intermediul Bluetooth®, oriunde și oricând. De asemenea, poate fi controlat de la distanță prin intermediul Wi-Fi, atunci când se utilizează gateway-ul iQBridge ZB (accesoriu opțional, vândut separat).

Smart Plug (ștecăr inteligent) funcționează cu aplicația gratuită Fluidra Pool, disponibilă pe Apple Store® și Google Play®.



\* Pompa de filtrare, iluminatul, clorinatoarele de apă sărată etc. Lista de compatibilitate a produselor nu este exhaustivă și poate evolua în timp.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Curent max.                 | 12 A  |
| Tensiune de intrare/ieșire  | 220–240 V c.a., 50 Hz   |
| Greutate                    | 600 g   |
| Temperatura de funcționare: | 5–40°C  |
| Grad IP                     | IP44  |
| Bluetooth®                  | BLE V5.2, banda 2402 MHz – 2480 MHz,<br>+ putere radio max. 8 dBm |
| Zigbee                      | Banda 2405 MHz – 2480 MHz,<br>+ putere radio max. 9 dBm           |

## INSTALAREA

Smart Plug (ștecăr inteligent) este destinat utilizării în spații interioare sau exterioare. Când este utilizat în exterior, nu trebuie amplasat sub lumina directă a soarelui. Branșați Smart Plug (ștecăr inteligent) la priza electrică și conectați dispozitivul pe care doriți să-l controlați în mufa mamă.

## MONTAJ

Smart Plug (ștecăr inteligent) permite montajul pe perete, cu ajutorul orificiilor de montaj de pe partea din spate a dispozitivului. Utilizați organe de asamblare potrivite pentru suprafața de montaj. Consultați diagrama de montaj de la finalul acestui document.

## UTILIZAREA SMART PLUG (ȘTECĂR INTELIGENT)


Smart Plug (ștecăr inteligent) poate fi utilizat pentru:

- Controlarea pompei cu filtru  
*Exemplu de funcționare: programarea săptămânală a sistemului de filtrare*
- Controlarea iluminatului piscinei (transformatorul luminilor este conectat, de fapt, la Smart Plug (ștecăr inteligent)). Compatibil cu orice lumină albă și poate gestiona și culori ale lumilor LED prin intermediul protocoalelor AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB sau Zodiac® NL).  
*Exemplu de funcționare: programarea săptămânală și selecția culorii*



Accesul la întreaga gamă de funcții ale Smart Plug (ștecăr inteligent) se poate obține doar prin intermediul aplicației Fluidra Pool.

### Buton

| Buton   | Descriere   |
|---|---|
|  | Apăsați manual pentru a porni/opri puterea.<br>Mențineți apăsat timp de 20 de secunde pentru a reseta la valorile prestabilite din fabrică. |

### Indicator de stare

| Culoare  | Stare                        | Descriere                               |
|----------|------------------------------|---|
| Verde    | Luminează intermitent 1 dată | Conectat la sursa de alimentare         |
|          | Pornit                       | Alimentare pornită                      |
|          | Oprit                        | Alimentare oprită                       |
| Albastru | Luminează intermitent rapid  | Actualizarea firmware-ului este în curs |
| Roșu     | Aprins timp de 5 secunde     | Resetare la valorile din fabrică        |

1



FLUIDRA  
POOL

Descărcați aplicația Fluidra Pool. Deschideți aplicația și creați un cont sau conectați-vă.

2



În aplicație, faceți clic pe „Adăugare echipament” și urmați pașii afișați pentru a asocia produsul.

3



Pentru a asocia sistemul, scanați codul QR de pe eticheta din partea inferioară a produsului.

4



Urmați pașii din aplicație pentru a conecta și a controla conectorul inteligent la nivel local.

Pentru mai multe informații despre produse și manuale:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

MĂRCI COMERCIALE

Marca comercială Bluetooth® și logoul acesteia sunt mărci înregistrate.

AppStore este o marcă comercială de servicii a Apple, Inc. înregistrată în Statele Unite și alte țări.

Google Play și Android sunt mărci comerciale ale Google Inc.

Toate celelalte mărci comerciale și mărcile comerciale înregistrate menționate în acest document sunt protejate prin drepturi de autor și reprezintă proprietatea deținătorilor respectivi.

Preklad pôvodného návodu v anglickom jazyku.

## PREHĽAD

Smart Plug (inteligentná zástrčka) vám umožňuje kdekoľvek a kedykoľvek sa pripojiť k zariadeniu bazéna\* pomocou smartfónu cez Bluetooth® a ovládať ho. Pri použití brány iQBridge ZB (voliteľné príslušenstvo, predáva sa samostatne) ho možno ovládať aj na diaľku cez Wi-Fi.

Smart Plug (inteligentná zástrčka) je kompatibilná s bezplatnou aplikáciou Fluidra Pool, ktorá je dostupná v obchodoch Apple Store® a Google Play®.



\* Filtračné čerpadlo, osvetlenie, dávkovač chlóru do slanej vody atď. Zoznam kompatibilných výrobkov nie je vyčerpávajúci a môže sa časom rozširovať.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Max. prúd                | 12 A   |
| Vstupné/výstupné napätie | 220–240 V AC, 50 Hz  |
| Hmotnosť                 | 600 g  |
| Prevádzková teplota      | 5 °C – 40 °C   |
| Stupeň IP                | IP44   |
| Bluetooth®               | BLE V5.2, pásmo 2402 MHz – 2480 MHz, maximálny rádiový výkon 8 dBm |
| Zigbee                   | Pásmo 2405 MHz – 2480 MHz, maximálny rádiový výkon 9 dBm           |

## INŠTALÁCIA

Smart Plug (inteligentná zástrčka) je navrhnutá na použitie vnútri alebo vonku. Pri použití vonku by nemala byť vystavená priamemu slnečnému žiareniu. Zapojte Smart Plug (inteligentná zástrčka) do elektrickej zásuvky a zapojte zariadenie, ktoré chcete ovládať, do zásuvky.



## MONTÁŽ

Smart Plug (inteligentná zástrčka) možno namontovať na stenu pomocou montážnych otvorov na zadnej strane zariadenia. Použite spojovací materiál vhodný pre montážny povrch. Pozrite si schému montáže na konci tohto dokumentu.

## POUŽÍVANIE SMART PLUG (INTELENTNÁ ZÁSTRČKA)


Smart Plug (inteligentná zástrčka) možno použiť na:

- Ovládanie filtračného čerpadla  
*Príklad prevádzky: týždenné programovanie filtračného systému*
- Ovládanie osvetlenia bazéna (transformátor osvetlenia je skutočne pripojený k Smart Plug (inteligentná zástrčka)). Je kompatibilná s akýmkoľvek bielym svetlom a je tiež schopná spravovať farby LED svetiel pomocou protokolov AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB alebo Zodiac® NL).  
*Príklad prevádzky: týždenné programovanie a výber farby*



Celý rozsah funkcií Smart Plug (inteligentná zástrčka) je k dispozícii len prostredníctvom aplikácie Fluidra Pool.

### Tlačidlo

| Tlačidlo  | Vysvetlenie  |
|---|--|
|  | Stlačením manuálne zapnete/vypnete výstup.<br>Stlačením na 20 sekúnd obnovíte predvolené výrobné nastavenia. |

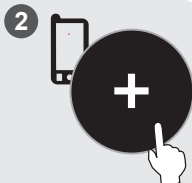
### Stavová kontrolka

| Farba   | Stav            | Vysvetlenie                    |
|---------|-----------------|--------------------------------|
| Zelená  | Zabliká 1-krát  | Pripojená k zdroju napájania   |
|         | Svieti          | Výstupný výkon je zapnutý      |
|         | Nesvieti        | Výstupný výkon je vypnutý      |
| Modrá   | Rýchle blikanie | Prebieha aktualizácia firmvéru |
| Červená | Svieti 5 s      | Obnovenie výrobných nastavení  |

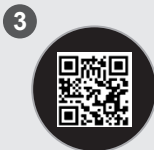
## PÁROVANIE S APLIKÁCIOU



Stiahnite si aplikáciu Fluidra Pool. Otvorte aplikáciu a vytvorte si účet alebo sa prihláste.



V aplikácii ťuknite na položku „Pridať zariadenie“ a spárujte výrobok podľa znázornených pokynov.



Systém spárujete naskenovaním kódu QR na štítku na spodnej strane výrobku.



Smart Plug (inteligentná zástrčka) pripojte a lokálne ovládajte podľa krokov v aplikácii.

Ďalšie informácie o výrobkoch a návody nájdete tu:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

## OCHRANNÉ ZNÁMKY

Ochranná známka Bluetooth® a jej logo sú registrované ochranné známky.

AppStore je ochranná známka služby spoločnosti Apple, Inc. zaregistrovaná v Spojených štátoch amerických a ďalších krajinách.

Google Play a Android sú ochranné známky spoločnosti Google Inc.

Všetky ostatné ochranné známky a registrované ochranné známky spomenuté v tomto dokumente podliehajú autorskému zákonu a sú majetkom príslušných vlastníkov.

Превод на оригиналните инструкции на български език.

## ПРЕГЛЕД

Интелигентният щепсел Ви позволява да свързвате и управлявате оборудването си за басейн\* от Вашия смартфон чрез Bluetooth®, навсякъде и по всяко време. Той може да се управлява и дистанционно чрез Wi-Fi, когато се използва шлюзът iQBridge ZB (допълнителен аксесоар, продава се отделно).

Интелигентният щепсел работи с безплатното приложение Fluidra Pool, достъпно в Apple Store® и Google Play®.



\* Филтрираща помпа, осветление, хлоратори за солена вода и др. Списъкът със съвместимост на продуктите не е изчерпателен и може да се променя с течение на времето.

## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Максимален ток            | 12 A   |
| Входно/изходно напрежение | 220–240 VAC, 50 Hz   |
| Тегло                     | 600 g  |
| Работна температура       | 5°C – 40°C   |
| Клас на защита IP         | IP44   |
| Bluetooth®                | BLE V5.2, честотна лента<br>2402 MHz – 2480 MHz,<br>максимална радиомощност +8 dBm |
| Zigbee                    | 2405 MHz – 2480 MHz честотна лента,<br>максимална радиомощност +9 dBm              |

## ИНСТАЛИРАНЕ

Интелигентният щепсел е проектиран да се използва на закрито или на открито. Когато се използва на открито, не трябва да се поставя под пряка слънчева светлина. Включете интелигентния щепсел в електрически контакт и включете устройството, което искате да управлявате, в неговия женски контакт.

## МОНТАЖ

Възможно е да монтирате интелигентния щепсел на стена, като използвате монтажните отвори, разположени на задната страна на устройството. Използвайте хардуер, който е съобразен с монтажната повърхност. Вижте монтажната схема в края на този документ.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНТЕЛИГЕНТНИЯ ЩЕПСЕЛ


Интелигентният щепсел може да се използва за:

- Управление на филтърната помпа  
*Примерна операция: седмично програмиране на системата за филтриране*
- Управление на осветлението на басейна (светлинният трансформатор всъщност се включва към интелигентния щепсел). Той е съвместим с всяка бяла светлина и също така може да управлява цветовете на LED светлини, използващи протоколи AstralPool®/Gre® LumiPlus RGB или Zodiac® NL).  
*Примерна операция: седмично програмиране и избор на цвят*



Достъпът до целия набор от функции на Интелигентния щепсел може да се получи само чрез приложението Fluidra Pool.

### Бутон

| Бутон  | Описание  |
|--|---|
|  | Натиснете, за да включите/изключите ръчно мощността.<br>Натиснете за 20 секунди, за да възстановите фабричните настройки. |

### Индикатор на състоянието

| Цвят   | Състояние        | Описание                               |
|--------|------------------|--|
| Зелен  | Премигва 1 път   | Свързан към захранването               |
|        | Вкл.             | Изходната мощност вкл.                 |
|        | Изключен         | Изходната мощност изкл.                |
| Син    | Бързо премигване | Актуализация на фърмуера в ход         |
| Червен | Вкл. за 5 сек.   | Възстановяване на фабричните настройки |

1



**FLUIDRA  
POOL**

Изтеглете приложението Fluidra Pool. Отворете приложението и създайте акаунт или влезте в него.

2



В приложението кликнете върху „Добавяне на оборудване“ и следвайте показаните стъпки, за да сдвоите продукта.

3



Сканирайте QR кода върху етикета под продукта, за да сдвоите системата.

4



Следвайте стъпките в приложението, за да свържете и управлявате локално интелигентния щепсел.

За повече информация относно продуктите и ръководствата:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

ТЪРГОВСКИ МАРКИ

Търговската марка Bluetooth® и нейното лого са регистрирани търговски марки.

AppStore е търговска марка на Apple, Inc., регистрирана в Съединените щати и други страни.

Google Play и Android са търговски марки на Google Inc.

Всички други търговски марки и регистрирани търговски марки, споменати в този документ, са защитени с авторски права и са собственост на съответните им собственици.

Orijinal talimatların İngilizceye tercümesi.

## GENEL BAKIŞ

Smart Plug, havuz ekipmanınızı\* Bluetooth® aracılığıyla akıllı telefonunuzdan her yerde ve her zaman bağlamanıza ve kontrol etmenize olanak tanır. Ayrıca iQBridge ZB ağ geçidi (isteğe bağlı aksesuar, ayrı satılır) kullanıldığında Wi-Fi üzerinden uzaktan kontrol edilebilir.

Smart Plug, Apple Store® ve Google Play®'de bulunan ücretsiz Fluidra Pool uygulaması ile çalışır.



\* Filtrasyon pompası, aydınlatma, tuzlu su klorlayıcıları vb. Ürün uyumluluk listesi kapsamlı değildir ve zaman içinde değişebilir.

## TEKNİK ÖZELLİKLER

|                     |   |
|---------------------|---|
| Maksimum akım       | 12A   |
| Giriş/çıkış voltajı | 220-240 VAC, 50 Hz  |
| Ağırlık             | 600g  |
| Çalışma sıcaklığı   | 5°C- 40°C   |
| IP sınıfı           | IP44  |
| Bluetooth®          | BLE V5.2, 2402MHz-2480 MHz bandı, +8dBm maksimum radyo gücü |
| Zigbee              | 2405MHz-2480MHz bandı, +9dBm maksimum radyo gücü            |

## KURULUM

Akıllı Priz, iç veya dış mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Dış mekanda kullanıldığında, doğrudan güneş ışığı altına yerleştirilmemelidir. Smart Plug'ı bir elektrik prizine takın ve kontrol etmek istediğiniz cihazı dişi soketine takın.

## MONTAJ

Smart Plug'ı, cihazın arka tarafında bulunan montaj deliklerini kullanarak bir duvara monte etmek mümkündür. Montaj yüzeyine uygun donanım kullanın. Bu belgenin sonundaki montaj şemasına bakın.

## SMART PLUG KULLANIMI


Smart Plug şu amaçlarla kullanılabilir:

- Filtre pompasının kontrolü  
*Örnek kullanım: filtrasyon sisteminin haftalık programlanması*
- Havuzun aydınlatmasını kontrol edin (ışık transfromeri aslında Smart Plug'a takılıdır). Tüm beyaz ışıklarla uyumludur ve AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB veya Zodiac® NL protocols) kullanan LED ışıkların renklerini de düzenleyebilir.  
*Örnek kullanım: haftalık programlama ve renk seçimi*



Smart Plug işlevlerinin tamamına erişim yalnızca Fluidra Pool uygulaması aracılığıyla elde edilebilir.

### Düğme

| Düğme   | Açıklama   |
|---|--|
|  | Çıkışı manuel olarak açmak/kapatmak için basın.<br>Fabrika ayarlarına sıfırlamak için 20 saniye boyunca basın. |

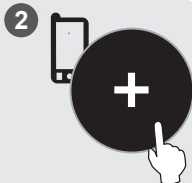
### Durum göstergesi

| Renk    | Durum                 | Açıklama                                |
|---------|-----------------------|---|
| Yeşil   | 1 kez yanıp söner     | Güç kaynağına bağlı                     |
|         | Açık                  | Güç çıkışı açık                         |
|         | Kapalı                | Güç çıkışı kapalı                       |
| Mavi    | Hızlı yanıp sönme     | Ürün yazılımı güncellemesi devam ediyor |
| Kırmızı | 5 saniye boyunca açık | Fabrika ayarlarına sıfırlama            |

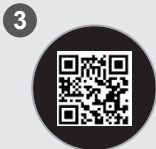
## UYGULAMAYLA EŞLEŞTİRME



Fluidra Pool uygulamasını indirin. Uygulamayı açın ve bir hesap oluşturun veya oturum açın.



Uygulamadan "Ekipman ekle" seçeneğine tıklayın ve ürün eşleştirmek için görüntülenen adımları takip edin.



Sistemi eşleştirmek için ürünün altındaki etiketteki QR kodunu tarayın.



Smart Plug'ı yerel olarak bağlamak ve kontrol etmek için uygulamadaki adımları izleyin.

Ürünler ve kılavuzlar hakkında daha fazla bilgi için:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

TİCARİ MARKALAR

Bluetooth® ticari markası ve logosu tescilli ticari markalardır.

AppStore, Amerika Birleşik Devletlerinde ve diğer ülkelerde tescilli bir Apple, Inc. hizmet ticari markasıdır.

Google Play ve Android, Google Inc. ticari markalardır.

Bu belgede adı geçen diğer tüm ticari markalar ve tescilli ticari markaların telif hakları saklıdır ve ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.



## نظرة عامة

يتيح لك القابس الذكي توصيل معدات حمام السباحة\* الخاصة بك والتحكم فيها بواسطة هاتفك الذكي عن طريق تقنية® Bluetooth، في أي مكان وأي وقت. ويمكن كذلك التحكم فيها عن بُعد عن طريق شبكة واي فاي عند استخدام بوابة iQBridge ZB (ملحق اختياري يُباع منفردًا).

يعمل القابس الذكي مع تطبيق Fluidra Pool المجاني المتاح على Apple Store® وGoogle Play®.



\* مضخة الترشيح، والإضاءة، وأجهزة معالجة الماء المالح بالكور وغيرها. قائمة المنتجات المتوافقة غير شاملة، وقد تخضع للتحديث بمرور الوقت.

## المواصفات الفنية

|                         |   |
|-------------------------|---|
| الحد الأقصى لشدة التيار | 12 أمبير  |
| جهد الدخل/الخرج         | 220-240 فولت تيار متردد، 50 هرتز  |
| الوزن                   | 600 جرام  |
| درجة حرارة التشغيل      | 5 - 40 درجة مئوية   |
| تصنيف IP                | IP44  |
| Bluetooth®              | BLE V5.2، النطاق 2402-2480 ميغا هرتز، أقصى قدرة للطاقة اللاسلكية +8 ديسيبل مللي وات |
| Zigbee                  | النطاق 2405-2480 ميغا هرتز، أقصى قدرة للطاقة اللاسلكية +9 ديسيبل مللي وات           |

## التركيب

صُمم القابس الذكي للاستخدام في الأماكن الداخلية أو الخارجية. عند استخدامه في الأماكن الخارجية، يجب عدم وضعه تحت أشعة الشمس المباشرة. وصِل القابس الذكي بمأخذ تيار كهربائي ووصِل الجهاز الذي ترغب في التحكم فيه بمقبسه الأنثى.

يمكن تثبيت القابس الذكي على جدار باستخدام فتحات التثبيت الموجودة على الجانب الخلفي للجهاز. استخدم أدوات التثبيت المكيفة حسب سطح التركيب. راجع مخطط التركيب في نهاية هذه الوثيقة.

## استخدام القابس الذكي

يمكن استخدام القابس الذكي لأجل:

- التحكم في مضخة المرشح  
مثال على التشغيل: البرمجة الأسبوعية لنظام الترشح
- التحكم في إضاءة المسبح  
(محول الإضاءة مُوصَّل بالفعل بالقابس الذكي). وهو متوافق مع أي مصباح باستخدام بروتوكولات LED أبيض وقادر أيضًا على إدارة ألوان مصابيح AstralPool® / Gre® LumiPlus RGB أو Zodiac® NL).  
مثال على التشغيل: البرمجة الأسبوعية واختيار اللون

يمكن الوصول إلى المجموعة الكاملة لوظائف القابس الذكي فقط عن طريق تطبيق Fluidra Pool.



الزر

| الوصف   | الزر |
|---|------|
| اضغط عليه لتشغيل/إيقاف تشغيل الخرج يدويًا.<br>اضغط عليه لمدة 20 ثانية لإعادة ضبط إعدادات المصنع الافتراضية. |      |

مؤشر الحالة

| اللون | الحالة           | الوصف                       |
|-------|------------------|-----------------------------|
| أخضر  | يومض مرة واحدة   | متصل بمصدر التيار الكهربائي |
|       | مضيء             | تشغيل قدرة الخرج            |
|       | مُطفأ            | إيقاف تشغيل قدرة الخرج      |
| أزرق  | وميض سريع        | جارٍ تحديث البرنامج الثابت  |
| أحمر  | مضيء لمدة 5 ثوان | إعادة ضبط إعدادات المصنع    |



2



في التطبيق، انقر على "Add equipment" (إضافة جهاز) واتبع الخطوات المعروضة لإقران المنتج.



1

FLUIDRA  
POOL

نزّل تطبيق Fluidra Pool. افتح التطبيق وأنشئ حسابًا أو قم بتسجيل الدخول.



4

اتبع الخطوات في التطبيق لتوصيل القابس الذكي والتحكم فيه محليًا.



3

امسح رمز الاستجابة السريعة QR على الملصق الموجود أسفل المنتج لإقران النظام.

لمزيد من المعلومات حول المنتجات والأدلة:

[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

العلامات التجارية

العلامة التجارية Bluetooth® وشعارها علامتان تجاريتان مسجلتان.

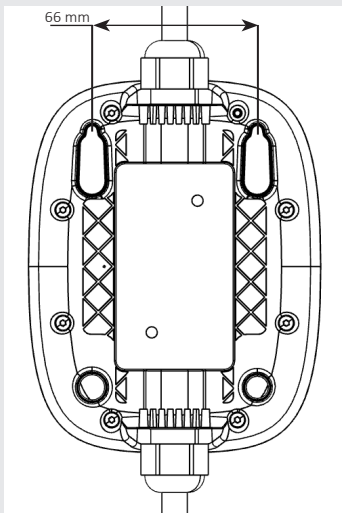
AppStore علامة تجارية خدمية لشركة Apple, Inc مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.

Google Play و Android علامتان تجاريتان لشركة Google Inc.

جميع العلامات التجارية والعلامات التجارية المسجلة الأخرى المذكورة في هذه الوثيقة محمية بحقوق الطبع والنشر وملوكة لأصحابها.



728 mm x 115 mm x 42 mm



Fluidra S.A.  
Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 San Cugat Del Vallès (Barcelona)  
Spain